



Программа Организации  
Объединенных Наций по  
окружающей среде

Продовольственная и  
сельскохозяйственная  
организация Объединенных Наций

Distr. General  
5 May 2011

Russian  
Original: English

Роттердамская конвенция о процедуре предварительного  
обоснованного согласия в отношении отдельных  
опасных химических веществ и пестицидов

в международной торговле

Конференция Сторон

Пятое совещание

Женева, 20-24 июня 2011 года

Пункт 5 b) предварительной повестки дня\*

**Вопросы, касающиеся осуществления Конвенции: Комитет по рассмотрению  
химических веществ**

## **Доклады Комитета по рассмотрению химических веществ**

**Записка секретариата**

**Добавление**

### **Доклад Комитета по рассмотрению химических веществ о работе его пятого совещания**

1. В приложении к настоящей записке содержится доклад Комитета по рассмотрению химических веществ о работе его пятого совещания.

### **Меры для возможного принятия Конференцией Сторон**

2. Конференция Сторон, возможно, пожелает принять к сведению доклад и рассмотреть любые содержащиеся в нем просьбы.

\* UNEP/FAO/RC/COP.5/1/Rev.1.

## Приложение

### Доклад Комитета по рассмотрению химических веществ о работе его пятого совещания

#### Введение

1. Комитет по рассмотрению химических веществ, именуемый далее Комитетом, был учрежден во исполнение принятого в сентябре 2004 года решения РК-1/6 первого совещания Конференции Сторон Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле в составе 31 назначенного правительствами эксперта.

2. В соответствии с пунктом 13 решения РК-1/6 и во исполнение положений статей 5, 6, 7 и 9 Роттердамской конвенции возложенные на Комитет функции и обязанности заключаются в вынесении рекомендаций относительно включения химических веществ, которые фигурируют в уведомлениях как запрещенные или строго ограниченные, в вынесении рекомендаций относительно включения особо опасных пестицидных составов, в подготовке при необходимости соответствующих проектов документов для содействия принятию решений и в вынесении рекомендаций относительно исключения химических веществ из приложения III к Конвенции.

#### I. Открытие совещания

3. Пятое совещание Комитета было проведено в штаб-квартире Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций в Риме 23-27 марта 2009 года. Совещание было открыто в понедельник, 23 марта 2009 года, в 10 ч. 00 м. Председателем Комитета г-жой Кармен Кражнк (Словения).

4. Один из исполнительных секретарей Роттердамской конвенции г-н Питер Кенмор приветствовал новых членов Комитета и поблагодарил за неустанный труд тех, у кого срок полномочий завершится после нынешнего совещания. Он говорил о задачах, которые нужно будет решать Комитету в течение недели, и настоятельно призвал его членов обеспечить в процессе применения критериев, изложенных в Конвенции в отношении рассматриваемых ими химических веществ, четкое формулирование оснований для принятия тех или иных решений при их мотивировании, с тем чтобы за счет этого надлежащим образом проинформировать лиц, не сумевших принять участие в совещании, а также участников пятого совещания Конференции Сторон. Он призвал членов Комитета продолжать самоотверженно выполнять их тяжелую работу и поблагодарил их за те усилия, которые были ими предприняты до настоящего времени, особенно в промежутках между совещаниями Комитета. В заключение он пожелал членам Комитета и наблюдателям успешного проведения совещания.

#### II. Организационные вопросы

##### A. Должностные лица

5. В состав Бюро Комитета на этом совещании входили следующие должностные лица:

Председатель:	г-жа Кармен Кражнк (Словения)
заместители	г-н Мохаммед Хашашнех (Иордания)
Председателя:	г-н Клаус Беренд (Нидерланды)
	г-н Эрнест Машимба (Объединенная Республика Танзания)
	г-н Майкл Рэмсей (Ямайка) <sup>1</sup>
	Г-н Беренд согласился выполнять функцию Докладчика.

##### B. Участники

6. На сессии присутствовали следующие 29 экспертов: г-н Хамуд Дарвиш Салим аль-Хасани (Оман), г-н Клаус Беренд (Нидерланды), г-жа Аня Бартельс (Австрия), г-н Хуберт

<sup>1</sup> Поскольку г-н Марио Ярто (Мексика) не смог присутствовать на совещании, вместо него на нынешнем совещании заместителем Председателя был избран г-н Майкл Рэмсей (Ямайка).

Бинга (Габон), г-жа Кунghi Чой (Республика Корея), г-н Игнасио Фигероа Корнехо (Чили), г-н Идрис Адаму Годжи (Нигерия), г-жа Нолузуко Гвайи (Южная Африка), г-н Мохамад Джамаль Хаджар (Сирийская Арабская Республика), г-н Масаюки Икеда (Япония), г-жа Амала Джейасекара (Австралия), г-н Элойс Каматари (Руанда), г-н Мохамед Аммар Калифа (Ливийская Арабская Джамахирия), г-н Мохаммед Охлах Хуссейн Хашашнех (Иордания), г-жа Кармен Кражнк (Словения), г-н Юрий Кундиев (Украина), г-жа Дарина Липтакова (Чешская Республика), г-н Гамини К. Манувира (Шри-Ланка), г-н Эрнест Машимба (Объединенная Республика Танзания), г-н Мансуру Мудачиру (Бенин), г-н Марио Ничелатти (Франция), г-н Магнус Нистром (Финляндия), г-н Гопал Кришна Панди (Индия), г-н Майкл Франк Рэмсей (Ямайка), г-жа Марит Э. Рэндолл (Норвегия), г-жа Норма Этель Сбарбати-Нудельман (Аргентина), г-н Усман Соу (Сенегал), г-жа Хан Тан (Канада) и г-н Шань Чженьцзюнь (Китай).

7. На совещании присутствовали наблюдатели от следующих стран и региональных организаций экономической интеграции: Австралии, Аргентины, Боливии (Многонациональное Государство), Боснии и Герцеговины, Бразилии, Буркина-Фасо, Венгрии, Гаити, Гватемалы, Германии, Европейской комиссии, Ирана (Исламская Республика), Италии, Канады, Катара, Кипра, Китая, Корейской Народно-Демократической Республики, Ливийской Арабской Джамахирии, Объединенной Республики Танзании, Омана, Перу, Польши, Российской Федерации, Саудовской Аравии, Словакии, Соединенных Штатов Америки, Турции, Украины, Швейцарии, Швеции, Эквадора, Эстонии и Японии.

8. На сессии присутствовал представитель Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде.

9. На сессии были представлены следующие неправительственные организации: "Кроплайф интернэшнл", Индийский совет по химическим веществам, Сеть действий в области пестицидов, Швейцарская ассоциация химической и фармацевтической промышленности, Движение женщин Европы за общее будущее.

10. Полный список участников был распространен в виде документа UNEP/FAO/RC/CRC.5/INF/10/Rev.2.

## **С. Утверждение повестки дня**

11. На своем первом заседании Комитет утвердил следующую повестку дня на основе предварительной повестки дня (UNEP/FAO/RC/CRC.5/1):

1. Открытие сессии
2. Организационные вопросы:
  - a) утверждение повестки дня;
  - b) организация работы
3. Обзор итогов четвертого совещания Конференции Сторон
4. Включение химических веществ в приложение III к Роттердамской конвенции:
  - a) доклад Бюро о предварительном обзоре уведомлений и предлагаемых приоритетах в отношении химических веществ, запланированных к рассмотрению Комитетом по рассмотрению химических веществ;
  - b) рассмотрение уведомлений об окончательных регламентационных постановлениях о запрещении или строгом ограничении химического вещества:
    - i) азинфосметил;
    - ii) эндосульфат;
    - iii) метилпаратион;
    - iv) мирекс;
    - v) паракат;
    - vi) фонат;
    - vii) гексахлорбензол;
    - viii) гексахлорбутадиен

- c) рассмотрение проектов документов для содействия принятию решений по:
  - i) алахлору;
  - ii) алдикарбу
- 5. Прочие вопросы
- 6. Утверждение доклада
- 7. Закрытие совещания.

12. Комитет согласился с тем, что для обеспечения четкого понимания его работы опыт, приобретенный при использовании руководящих указаний для межсессионных целевых групп в процессе подготовки к нынешнему совещанию и руководящих указаний для межсессионных редакционных групп в процессе подготовки проектов документов, призванных способствовать принятию соответствующих решений, можно было бы обсудить в рамках пункта 5 повестки дня "Прочие вопросы", если это будет сочтено необходимым.

#### **D. Организация работы**

13. На своем первом заседании Комитет постановил работать в формате пленарных заседаний ежедневно с 9 ч. 00 м. до 12 ч. 30 м. и с 14 ч. 00 м. до 17 ч. 00 м. с учетом соответствующих изменений, которые могут быть внесены в этот график работы. Он также постановил создавать целевые и редакционные группы по мере необходимости.

14. Представитель секретариата обратил внимание Комитета на подготовленные к совещанию документы, которые были распространены среди участников до совещания и размещены на веб-сайте Конвенции.

15. Основные задачи Комитета заключались в рассмотрении уведомлений об окончательных регламентационных постановлениях и соответствующей подтверждающей документации по восьми химическим веществам, а именно по азинфосметилу, эндосульфону, метилпаратиону, мирексу, паракату, форату, гексахлорбензолу и гексахлорбутадиену, для определения того, удовлетворяют ли эти химические вещества требованиям Конвенции, а также в рассмотрении и доработке проектов документов для содействия принятию решений по алахлору и алдикарбу.

### **III. Обзор итогов работы четвертого совещания Конференции Сторон**

16. При рассмотрении этого пункта Комитет имел в своем распоряжении записку секретариата о роли и мандате Комитета (UNEP/FAO/RC/CRC.5/3). Представитель секретариата выступил с сообщением об итогах четвертого совещания Конференции Сторон, отметив при этом, что Конференция решила включить в приложение III к Конвенции соединения трибутилолова, но не смогла прийти к единому мнению относительно включения в него эндосульфана и хризотилового асбеста. Касаясь первого, он обратил внимание на то, что Конференция согласилась с представлением Комитету на его шестом совещании дополнительного юридического заключения по предусмотренному в пункте d) приложения II к Конвенции критерию преднамеренного неправильного использования с учетом малочисленности представителей, выступивших против включения эндосульфана на том основании, что уведомление Таиланда об окончательном регламентационном постановлении, по их мнению, является неприемлемым, так как оно обосновывалось преднамеренным неправильным использованием этого химического вещества. Говоря об обоих химических веществах, он сказал, что Конференция призвала Стороны использовать всю имеющуюся информацию при решении вопроса о том, следует ли разрешать импортные поставки этих веществ, и поддерживать контакты с другими Сторонами в соответствии со статьей 14 Конвенции. Он также указал на решение РК-4/2, в котором Конференция подтвердила назначение в Комитет 15 новых предложенных правительствами экспертов, а также на решение РК-4/3, в котором она определила правительства, имеющие право назначать экспертов в Комитет вместо тех экспертов, у которых срок действия полномочий истекает в сентябре 2009 года.

17. Комитет принял к сведению итоги четвертого совещания Конференции Сторон.

## **IV. Включение химических веществ в приложение III к Роттердамской конвенции**

18. Представитель секретариата привлек внимание к документу UNEP/FAO/RC/CRC.5/INF/3, касающемуся процедур работы и руководящих указаний по вопросам политики для Комитета. Он отметил, что они были разработаны таким образом, чтобы облегчить работу Комитета за счет обеспечения согласованности и транспарентности. Он настоятельно призвал членов Комитета должным образом учесть этот документ при обсуждении химических веществ-кандидатов.

### **A. Доклад Бюро о предварительном обзоре уведомлений и предлагаемых приоритетах в отношении химических веществ, запланированных к рассмотрению Комитетом по рассмотрению химических веществ**

19. При рассмотрении этого пункта Комитет имел в своем распоряжении записку секретариата, в которой излагались результаты проведенного Бюро предварительного обзора уведомлений и предлагаемых приоритетов, намеченных к рассмотрению Комитетом на его пятом совещании (UNEP/FAO/RC/CRC.5/2/Rev.1).

20. Председатель сказал, что исходя из намеченных Бюро приоритетов, которые излагаются в вышеупомянутом документе, восемь химических веществ, подлежащих рассмотрению Комитетом, были объединены в три предложенные группы. Соответственно, эндосульфат был включен в первую группу, охватывающую химические вещества, в отношении которых не исключается возможность того, что критериям Конвенции могут удовлетворять уведомления как минимум из двух регионов, охватываемых процедурой предварительного обоснованного согласия (ПОС). Азинфосметил, форат, метилпратион, мирекс, паракат, гексахлорбензол и гексахлорбутадиен были включены во вторую группу химических веществ, в отношении которых критериям Конвенции может удовлетворять лишь одно уведомление из одного единственного региона, охваченного ПОС. По результатам предварительного обзора ни одно химическое вещество-кандидат не было включено в третью группу химических веществ, по которым, как представляется, ни одно уведомление не отвечало критериям приложения II.

21. Комитет решил рассмотреть представленные ему уведомления с учетом приоритетов, рекомендованных ему Бюро в документе UNEP/FAO/RC/CRC.5/2/Rev.1.

### **B. Рассмотрение уведомлений об окончательных регламентационных постановлениях о запрещении или строгом ограничении химического вещества**

#### **1. Химические вещества, по которым согласно результатам предварительного рассмотрения как минимум два уведомления, как представляется, удовлетворяют критериям, указанным в приложении II.**

##### **а) Эндосульфат**

22. На рассмотрении Комитета находились новые уведомления по эндосульфату, полученные от Буркина-Фасо, Гамбии, Кабо-Верде, Мавритании, Мали, Нигера и Сенегала, которые содержатся в документе UNEP/FAO/RC/CRC.5/5, а также подтверждающая документация, содержащаяся в документе UNEP/FAO/RC/CRC.5/5/Add.2. На его рассмотрении находилось также уведомление Европейского сообщества, которое он рассмотрел на своем третьем совещании и в связи с которым подготовил обоснование для своего решения о том, что это уведомление удовлетворяет требованиям Конвенции. Это обоснование было изложено в приложении V к докладу о работе третьего совещания Комитета (UNEP/FAO/RC/CRC.3/15, приложение II) и воспроизведено в документе UNEP/FAO/RC/CRC.5/5/Add.1.

23. Г-жа Бартельс представила доклад межсессионной целевой группы, которая была учреждена для проведения предварительной оценки представленных уведомлений и подтверждающей документации по эндосульфату и в состав которой она входила в качестве координатора, а г-н Ничелатти, г-н Соу, г-н Мудачиру, г-н Манувира, г-жа Джейасекара, г-н Машимба, г-н Калифа, г-н Беренд, г-н Панди, г-н Джамаль Хаджар, г-жа Рэндолл, г-н Бинга, г-н Рэмсей, г-н Фигероа Корнехо, г-н Хашашнех и г-жа Сбарбати-Нудельман – в качестве членов группы.

24. Она отметила, что уведомления семи стран, все из которых являются членами Сахелианского комитета по пестицидам, касаются использования эндосульфата в качестве пестицида (инсектицида и акарицида) при выращивании хлопка. Во всех случаях

регламентационное постановление было связано с его запрещением. Единственным уведомлением, в котором содержалась информация о предполагаемых объемах импорта эндосульфана, было уведомление Буркина-Фасо, а в других уведомлениях не содержалось ни оценок объемов его производства, экспорта и использования, ни информации о социальных и экономических последствиях. Целевая группа сделала вывод о том, что предусмотренные в приложении I требования к информации были выполнены.

25. Что касается приложения II, то в случае всех уведомлений окончательное регламентационное постановление было принято с целью защиты здоровья людей и окружающей среды. Критерии пункта а) приложения II как таковые были соблюдены. Она сказала, что отраженные в уведомлениях регламентационные постановления основывались на оценках риска, в которых были учтены местные условия экспозиции воздействию этого вещества лиц, работающих с пестицидами, а также водной среды. В затрагиваемых странах эндосульфан распыливается вручную с помощью ранцевых опрыскивателей. Уведомляющие Стороны рассмотрели процедуры применения эндосульфана в Австралии и Соединенных Штатах Америки. В уведомлениях было указано на то, что в сахелианском регионе Африки индивидуальные средства защиты используются в ограниченной степени из-за климатических условий, их стоимости и неподготовленности к их использованию. Кроме того, вблизи зон, подвергаемых опрыскиванию, находится жилье людей, поэтому риск подвергнуться воздействию для находящихся в этих зонах лиц является высоким.

26. Она сообщила, что Буркина-Фасо провела оценку риска для поверхностных вод, частично основываясь на методе моделирования, а частично – на оценках риска, проводившихся в Австралии и Соединенных Штатах, с экстраполяцией на условия, существующие в сахелианских странах. Соответственно, целевая группа пришла к выводу о том, что критерии, предусмотренные в подпунктах i), ii) и iii) пункта b) приложения II, были соблюдены. Переходя к критерию пункта c) приложения II, она заявила, что установление запрета позволит прекратить использование эндосульфана и будет рассматриваться как мера, позволившая значительно уменьшить риск. Поскольку основанием для принятия регламентационного постановления служило, в частности, беспокойство о здоровье человека, такое регламентационное постановление можно будет широко применять в отношении других стран. Имеются данные, свидетельствующие о продолжающейся международной торговле этим веществом. В связи с этим целевая группа пришла к выводу, что критерии, предусмотренные в подпунктах i), ii), iii) и iv) пункта c) приложения II, были соблюдены. Свидетельства того, что основанием для принятия окончательного регламентационного постановления было его преднамеренное неправильное использование, отсутствуют, а, следовательно, и критерии, предусмотренные в пункте d) приложения II, были выполнены. С учетом вышесказанного целевая группа пришла к выводу о том, что вышеупомянутые уведомления семи стран удовлетворяют всем критериям приложения II.

27. Несколько членов Комитета поблагодарили целевую группу за ее работу и одобрили ее выводы.

28. Как заявил Член Комитета от Индии, которого поддержал один из наблюдателей, в пункте 1 статьи 5 Конвенции говорится, что уведомление об окончательном регламентационном постановлении должно направляться как можно скорее и в любом случае не позднее чем через 90 дней после даты вступления в силу окончательного регламентационного постановления. По его словам, ввиду того, что уведомление африканского региона не было представлено в предусмотренные сроки, его следует считать ничтожным, а обсуждение по эндосульфану необходимо прекратить.

29. Председатель приняла к сведению высказанные слова озабоченности, но указала на то, что, поскольку юридическое толкование положений Конвенции не относится к мандату Комитета, который является техническим органом, этим вопросом целесообразнее заняться Конференции Сторон. Секретариату было предложено прокомментировать высказанные слова озабоченности.

30. Представитель секретариата привлек внимание к юридическому заключению, подготовленному Старшим сотрудником по правовым вопросам Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, в котором он указал на то, что в Конвенции не содержится положений, позволяющих признать недействительными из-за несвоевременности представления уведомления о принятии окончательного регламентационного постановления, поступившие от какой-либо из Сторон. Следовательно, любое уведомление, даже представленное после истечения предусмотренного крайнего срока, после проверки секретариатом и представления Комитету остается в силе.

31. Комитет согласился с тем, что процесс рассмотрения уведомлений, связанных с эндосульфамом, должен продолжаться, и просил привлечь внимание Конференции Сторон к вопросу о последствиях несоблюдения 90-дневного срока, указанного в пункте 1 статьи 5 Конвенции.
32. Комитет решил применять поэтапный подход, в соответствии с которым он должен будет рассмотреть каждый из критериев, предусмотренных в приложении II.
33. Касаясь критерия, предусмотренного в пункте а) приложения II, член Комитета от Индии заявил, что этот критерий соблюден не был. По его словам, на пестициды нельзя возлагать вину за то, что они вызывают проблемы со здоровьем, если использующие их лица не смогли принять правильных мер предосторожности. Скорее, существует потребность в проведении надлежащего обучения и в обеспечении наличия соответствующего оборудования.
34. Согласно Председателю, суть проблемы заключается не в том, согласился ли Комитет с тем, что соответствующие Стороны поступили правильно, приняв окончательное регламентационное постановление, а в том, намеревались ли данные Стороны при этом защитить здоровье людей или окружающую среду. Председатель привлек внимание Комитета к тексту решения Сахелианского комитета по пестицидам (воспроизводимого в документе UNEP/FAO/RC/CRC.5/5/Add.2), в котором четко говорится, что решение было принято с целью защиты здоровья людей и окружающей среды, а это означает, что данный критерий был соблюден. Комитет согласился с тем, что критерий, предусмотренный в пункте а) приложения II, был выполнен.
35. Комитет достиг консенсуса в отношении того, что критерии пункта с) приложения II были соблюдены: поскольку постановление представляет собой запрет, используемые количества и риск будут снижены, а поскольку одним из оснований для принятия регламентационного постановления была озабоченность здоровьем людей, регламентационное постановление можно будет широко применять в отношении других стран, при этом Комитет смог подтвердить факт продолжающейся международной торговли этим веществом.
36. Комитет обсудил критерий, предусмотренный в подпункте iii) пункта б) приложения II. В ответ на замечание одного из наблюдателей о том, что в модели, использовавшейся властями Буркина-Фасо, не предусматривалось проведение настоящих количественных измерений, подтверждающих, что концентрации эндосульфана могут в принципе вызвать неблагоприятные последствия для водной среды, г-жа Бартельс заявила, что, по мнению целевой группы, необходимости в количественной оценке риска не было. Модель была проанализирована, и целевая группа решила, что она адекватна.
37. В ответ на замечание члена Комитета от Индии о наличии сомнений в правильности модели и по поводу необходимости учета общего контекста использования эндосульфана Председатель указала на то, что модель признана на международном уровне и что конкретные формулировки, описывающие данный критерий, были увязаны с условиями, существующими на территории принявшей соответствующее постановление Стороны.
38. Один из наблюдателей привлек внимание к руководящим указаниям по вопросам политики, разработанным Комитетом и воспроизведенным в документе UNEP/FAO/RC/CRC.5/INF/3, и заявил, что пробеловосполняющей информации, представленной Буркина-Фасо, недостаточно для определения объективности оценки риска. Он особо остановился на принципах, которые должны применяться при рассмотрении информации, изложенной в этом документе, и подчеркнул, что Комитет не вправе принимать на веру заявление уведомляющей страны без проведения дополнительных расследований и исследований.
39. Г-жа Бартельс отвергла эту претензию, заявив, что роль Комитета заключается в рассмотрении предоставленной ему информации и в вынесении суждения о том, достаточной ли она является. Председатель подчеркнула, что Комитет действовал в соответствии с руководящими указаниями, о которых говорил наблюдатель.
40. Другой наблюдатель заявил о существовании риска селективного использования данных, т.е. о риске использования лишь тех данных, которые связаны с усилением воздействия, а не с его уменьшением. Комитету помогло бы в его работе наличие более полной пробеловосполняющей информации для выработки более рациональных решений о целесообразности использования оценок риска из других стран.
41. Член Комитета от Индии заявил, что существуют значительные пробелы в данных, которые необходимо заполнить до принятия какого-либо решения.

42. Ввиду невозможности принятия решения о том, был ли соблюден критерий, предусмотренный в подпункте iii) пункта b) приложения II, Комитет решил учредить неофициальную редакционную группу под председательством г-жи Бартельс для дальнейшего обсуждения проблемы.
43. Впоследствии г-жа Бартельс сообщила, что во время обсуждений в неофициальной редакционной группе к члену Комитета от Индии была обращена просьба привести конкретные основания, в силу которых он считает критерии по эндосульфану не соблюденными. Он ответил, что данные, которые необходимо иметь для того, чтобы были выполнены критерии, предусмотренные в подпунктах i), ii) и iii) пункта b) приложения II, должны быть получены в уведомляющей стране и что все критерии должны быть привязаны к существующим там условиям.
44. Один из членов Комитета выразил озабоченность в связи с тем, что такой подход может поставить под вопрос всю прошлую работу Комитета, в том числе одобренную Конференцией Сторон. Было признано, что данные о существующих рисках не всегда подготавливаются в уведомляющих странах, а берутся из признанных международных источников. Председатель добавила, что процедуры работы и данные Комитету руководящие указания по вопросам политики, которые были рассмотрены Конференцией Сторон, подтверждают приемлемость таких данных.
45. Член Комитета от Индии вновь высказал мнение о неуместности толкования формулировок Конвенции, в которых, по его мнению, четко заявлено о необходимости соблюдения критериев, предусмотренных в подпунктах ii) и iii) пункта b) приложения II, с учетом условий, существующих в уведомляющей стране.
46. Один из членов Комитета вновь заявил о том, что у него вызывает все большую тревогу подоплека концепции, которую, как он считает, распространяет член Комитета от Индии, и смысл которой заключается в том, что все данные должны генерироваться в уведомляющей стране, в том числе данные об опасности. По его словам, это противоречит международным принципам, позволяющим странам использовать данные, полученные в соответствии с научно признанными методами. На практике требовать, чтобы все данные были получены в уведомляющих странах, невозможно. Еще один из членов Комитета одобрил эту точку зрения и попросил дать пояснения насчет того, как продолжать работу дальше.
47. Член Комитета от Индии заявил, что тот факт, что используемые данные были получены в Австралии и Соединенных Штатах, означает нарушение требований подпункта iii) пункта b) приложения II, в котором говорится, что окончательное регламентационное постановление должно основываться на результатах оценки рисков с учетом преобладающих условий в Стороне, принимающей постановление. Он обратил особое внимание на возможность наступления неблагоприятных последствий для людей в случае неиспользования правильных мер и методов защиты, независимо от местонахождения зоны работ. Он привлек внимание к рабочим материалам о пробеловосполняющей информации, содержащимся в документе UNEP/FAO/RC/CRC.5/INF/3, где говорится о том, что “для соблюдения критерия подпункта iii) пункта b) должна представляться недостающая информация, объективно характеризующая преобладающие условия в уведомляющей стране”. Поскольку, с его точки зрения, таких данных не имеется, этот критерий не мог быть соблюден.
48. Один из членов Комитета указал на существование принципиального различия в точках зрения члена Комитета от Индии и других членов Комитета: первый настаивает на том, что все данные должны быть получены на территории уведомляющей Стороны, а другие готовы согласиться с пробеловосполняющей информацией, как это имело место в прошлой практике Комитета. Она отметила, что в африканских уведомлениях были приведены данные о типичной практике использования вещества и показателях его воздействия.
49. Член Комитета от Индии задал вопрос о том, каким образом можно экстраполировать на африканский сценарий данные, полученные из Австралии и Соединенных Штатов, при таком числе используемых переменных, не говоря уже о климатических условиях и состоянии почвы.
50. Один из членов Комитета указал на необходимость применения поэтапного подхода и настоятельно призвал члена Комитета от Индии согласиться с действительностью результатов исследований и оценок риска, проведенных Австралией и Соединенными Штатами. Комитет в конечном счете согласился с тем, что эти оценки риска являются приемлемыми.
51. Член Комитета от Индии привлек внимание к документу UNEP/FAO/RC/CRC.5/5/Add.2, отметив, что данные, содержащиеся в таблице V этого документа, наглядно свидетельствуют о том, что эндосульфан, в отличие от других пестицидов, оказывает незначительное воздействие



на подземные воды. Он задал вопрос о том, какие эмпирические данные были предоставлены для того, чтобы доказать факт негативного воздействия на них эндосульфана. В ответ на утверждение нескольких членов Комитета о том, что проблема, судя по таблице IV этого документа, заключается не в подземных, а в поверхностных водах, он заявил, что этот вопрос носит контекстуальный характер, указав при этом, что в некоторых случаях загрязнению могут подвергнуться подземные воды и что те, кто от них зависит, могут столкнуться с соответствующими проблемами.

52. Комитет пришел к выводу о том, что ввиду условий, существующих в Сахели, эндосульфан представляет риск для поверхностных вод.

53. Председатель заявила, что Комитет сможет определиться с тем, как подходить к проблемам, которые продолжают вызывать озабоченность у члена Комитета от Индии, в частности с тем, приемлема ли экстраполяция, лишь в том случае, если будет достигнуто их четкое понимание. В связи с этим она учредила неофициальную редакционную группу под председательством г-н Нистрома для обсуждения того, каким образом оценки риска, проводившиеся в Австралии и Соединенных Штатах, экстраполировались на преобладающие условия использования этого вещества в Сахели.

54. Впоследствии г-н Нистром доложил о том, что редакционная группа рассмотрела относящиеся к этому аспекту проблемы здоровья и достигла согласия по следующим вопросам: во-первых, научные данные, лежащие в основе оценок риска, которые проводились в Австралии и Соединенных Штатах, являются достоверными; во-вторых, лежащие в основе этих оценок лабораторные данные о токсичности являются достоверными и пригодными для использования в условиях Африки; и, в-третьих, размеры доз совместимы с условиями, существующими в Африке.

55. Редакционная группа не пришла к согласию в следующих вопросах: во-первых, в вопросе о том, применимы ли к Африке значения чувствительности, которые были установлены для Австралии и Соединенных Штатов; во-вторых, в вопросе о том, принимались ли во внимание при оценках риска в африканских странах те возможности, которыми располагают африканские работники, чтобы защитить самих себя и то, что их окружает; в-третьих, в вопросе о том, следует ли рассматривать такой фактор, как наличие оборудования и возможность получения подготовки, в качестве характеристики преобладающих условий; и, в-четвертых, в вопросе о том, какого рода дополнительная информация необходима.

56. При рассмотрении связанных с этим природоохранных проблем редакционная группа не смогла достичь согласия в вопросе о необходимости утверждения модели, использовавшейся для сахелианских стран. К члену Комитета от Индии, настаивавшему на необходимости такого утверждения, была обращена просьба представить дополнительные аргументы в обоснование причин, побудивших его к проявлению такой настойчивости, и доложить Комитету о них.

57. Член Комитета от Индии представил документ зала заседаний с изложением его позиции по вопросу об уведомлениях, касающихся эндосульфана. Он утверждает, что уведомления, поступившие из африканского региона, рассматриваться не должны, так как они были представлены слишком поздно (после истечения 90-дневного срока, предусмотренного в пункте 1 статьи 5 Конвенции); что были указаны две даты принятия окончательного регламентационного постановления, вследствие чего уведомление утрачивает силу, так как в соответствии с Конвенцией указывать для одного окончательного регламентационного постановления несколько дат вступления в силу нельзя; и что пробеловосполняющая информация была утверждена неправильно, что привело к несоблюдению критерия, предусмотренного в подпункте iii) пункта b) приложения II к Конвенции. Документ с изложением этой позиции воспроизводится в части 4 приложения II к настоящему докладу.

58. Касаясь первого вопроса, Председатель напомнила, что Комитету было представлено юридическое заключение Старшего сотрудника по юридическим вопросам Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, который заявил, что уведомление можно рассматривать даже после истечения 90-дневного крайнего срока.

59. Член Комитета от Индии заявил, что необходимости в юридическом заключении не было, так как положения Конвенции на этот счет предельно ясны. Он заявил, что вина за то, что уведомление дошло до Комитета, лежит на секретариате.

60. Представитель секретариата объяснил, что, получив юридическое заключение о возможности рассмотрения уведомления, секретариат не мог сделать ничего иного, кроме как дать свое согласие на его представление Комитету.

61. По второму вопросу, поднятому членом Комитета от Индии, Председатель заявила о том, что речь не идет о двух регламентационных постановлениях. Подтверждающая документация (UNEP/FAO/RC/CRC.5/5/Add.2), скорее, однозначно свидетельствует о том, что было принято одно единственное регламентационное постановление с двумя сроками его выполнения: одна дата указывала на срок прекращения распределения продукта, а другая – на срок прекращения любого конечного использования продукта, при этом ставилась цель постепенно ликвидировать все запасы эндосульфана в данной стране.
62. Член Комитета от Индии заявил, что Комитет рискует создать опасный прецедент и что в прошлом он никогда не соглашался с наличием двух дат. Он задал вопрос, не является ли указание еще одной даты способом обойти проблему давности срока первоначального уведомления.
63. Несколько членов Комитета отвергли это заявление и привели более ранние примеры указания двух дат в одном уведомлении. Один из членов Комитета предложил включить в текст объяснение того, каким образом эта проблема рассматривалась до этого в руководящем документе для межсессионных целевых групп, рассматривающих уведомления.
64. Один из наблюдателей отметил, что окончательное регламентационное постановление сахелианских стран по эндосульфану было введено в действие 13 ноября 2007 года с целью прекращения использования этого химического вещества к 31 декабря 2008 года. Следовательно, регламентационное постановление действовало именно с 13 ноября 2007 года. Таким образом, в изданном в декабре 2008 года Циркуляре по ПОС дата вступления в силу окончательного регламентационного постановления, т.е. 13 ноября 2007 года, указана правильно. Он провел сопоставление с уведомлением по эндосульфану Европейского сообщества, в котором в качестве срока вступления в силу окончательного регламентационного постановления было указано 2 июня 2006 года, хотя Сообщество продолжало позволять его использование до 31 июня 2007 года. Он заявил, что к уведомлениям из сахелианского региона следует подходить таким же образом.
65. Член Комитета от Индии заявил, что в свете замечаний, высказанных этим наблюдателем, действия Комитета выглядят как проявление двойных стандартов.
66. Представитель секретариата указал на очевидность того, что запрет вступил в силу с даты подписания решения, т.е. 13 ноября 2007 года, и что согласно ему соответствующее вещество могло использоваться до конца ноября 2008 года. Он обратил особое внимание на то, что было принято только одно окончательное регламентационное постановление.
67. Что касается третьей проблемы, вызвавшей озабоченность у члена Комитета от Индии, то Комитет решил, что неофициальная редакционная группа под председательством г-на Нистрома проведет работу по определению различий в точках зрения на пробеловосполняющую информацию на основе документа с изложением позиции, подготовленного членом Комитета от Индии.
68. Член Комитета от Индии, подчеркнув свою непредвзятость и готовность прислушаться ко всем высказанным мнениям, обратил внимание на проект обоснований по гексахлорбензолу и гексахлорбутADIену для канадских уведомлений и настоятельно рекомендовал Комитету предоставить дополнительную информацию по эндосульфану, с тем чтобы проект этого обоснования был бы таким же полным, как и вышеуказанные обоснования.
69. Затем г-н Нистром доложил о результатах работы редакционной группы. Он пояснил, что она регулярно занималась проблемами, поднятыми членом Комитета от Индии, и определила возможные пути их удовлетворительного решения. Он представил документ, в котором излагаются выводы группы.
70. В ходе последовавшего обсуждения член Комитета от Индии предложил некоторые добавления к документу, с которыми Комитет согласился. Комитет принял с поправками этот документ, который был распространен среди его членов и включен в часть 5 приложения II к настоящему докладу.
71. Приняв во внимание неурегулированные проблемы, Комитет учредил редакционную группу для подготовки обоснования по вопросу о том, в какой мере уведомления семи сахелианских стран удовлетворяют информационным требованиям приложения I и критериям приложения II к Конвенции. Затем Комитет утвердил обоснование по эндосульфану, которое включено в часть 1 приложения II к настоящему докладу.
72. Кроме того, Комитет принял решение, в котором с учетом применявшейся в прошлом практики составления документов для содействия принятию решений по химическим

веществам, в отношении которых было представлено два уведомления из двух разных регионов, охватываемых ПОС, он постановил учредить редакционную группу по подготовке документа для содействия принятию решения по эндосульфату с целью его рассмотрения на своем следующем совещании при том понимании, что на этом совещании будут представлены ответы на неурегулированные вопросы по уведомлениям сахелианских стран с целью информирования участников дальнейшего обсуждения вопроса о том, все ли критерии, предусмотренные в приложении II, были соблюдены. Это решение включено в часть 2 приложения II к настоящему докладу.

73. Затем Комитет принял проект плана работы межсессионной редакционной группы по эндосульфату, который изложен в части 3 приложения II к настоящему докладу.

**2. Рассмотрение уведомлений об окончательных регламентационных постановлениях о запрещении или строгом ограничении химического вещества: химические вещества, по которым согласно результатам предварительного рассмотрения только одно уведомление, как представляется, удовлетворяет критериям, изложенным в приложении II**

**а) Азинфосметил**

74. На рассмотрении Комитета находились новые уведомления и подтверждающая документация по азинфосметилу, представленные Канадой и Таиландом и содержащиеся в документах UNEP/FAO/RC/CRC.5/4, UNEP/FAO/RC/CRC.5/4/Add.1 и Add.2.

75. Г-н Беренд представил информацию о работе межсессионной целевой группы, которая проводила предварительную оценку новых уведомлений и представленной в их обоснование документации. Он входил в состав группы в качестве координатора, а г-жа Чой, г-н Годжи, г-н Ярто, г-н аль-Хасани, г-жа Кражнк, г-жа Бартельс, г-жа Джейасекара, г-жа Сбарбати-Нудельман, г-н Хашашнех, г-жа Тан и г-н Шан – в качестве членов группы.

76. Он сообщил, что предметом уведомления, поступившего от Канады, является строгое ограничение использования азинфосметила в качестве пестицида. В уведомлении говорится, что конечной целью является постепенное полное прекращение использования этого пестицида. Информации о предполагаемых объемах производства, импорта, экспорта и использования этого вещества предоставлено не было. Целевая группа пришла к выводу, что поступившее от Канады уведомление удовлетворяет требованиям к информации, предусмотренным в приложении I.

77. Что касается приложения II, то в уведомлении пояснялось, что регламентационное постановление было принято для защиты здоровья людей, а следовательно, критерий, предусмотренный в пункте а) приложения II, был соблюден. Приведенные данные об опасности были взяты из международно признанных источников, а оценка риска была проведена в соответствии с признанными процедурами и научными принципами с учетом условий, существующих в Канаде. Соответственно, целевая группа пришла к выводу, что критерии, предусмотренные в подпунктах i), ii) и iii) пункта б) приложения II, были выполнены. Касаясь критериев пункта с) приложения II, он отметил, что постепенный процесс вывода из оборота этого химического вещества был начат в декабре 2005 года с проведения его регистрации для целей ограниченного использования и реализации программ экологического наставничества, действующих до конца 2012 года, в связи с чем можно было сделать вывод о значительном сокращении его объемов и риска. Поскольку основанием для принятия регламентационного постановления была, в частности, озабоченность проблемой здоровья людей, может существовать возможность его широкого применения в отношении других стран. Имеются данные, свидетельствующие о том, что международная торговля этим веществом продолжается. В связи с этим целевая группа пришла к выводу о том, что критерии, предусмотренные в подпунктах i), ii), iii) и iv) пункта с) приложения II, были соблюдены. Свидетельства того, что основанием для принятия окончательного регламентационного постановления было его непреднамеренное неправильное использование, отсутствуют, т.е. был соблюден и критерий, предусмотренный в пункте d) приложения II. Поэтому целевая группа пришла к выводу о том, что уведомление удовлетворяет всем критериям приложения II. Комитет согласился с тем, что уведомление, поступившее от Канады, удовлетворяет всем критериям, предусмотренным в приложении II к Конвенции.

78. Он сообщил, что уведомление Таиланда касается запрета на использование азинфосметила в качестве пестицида. Этот пестицид никогда не импортировался для использования на территории страны. Информации о возможном значении этого окончательного регламентационного постановления для других государств и регионов, его

социально-экономических последствиях или заменителях и соответствующих рисках предоставлено не было. Целевая группа пришла к выводу о том, что поступившее от Таиланда уведомление удовлетворяет требованиям к информации, предусмотренным в приложении I.

79. Что касается приложения II, то в уведомлении четко указано, что регламентационное постановление было принято для защиты здоровья людей, а следовательно, критерий пункта а) приложения II был соблюден. Предоставленные данные об опасности были взяты из международно признанных источников, но свидетельства того, что оценка риска была проведена применительно к условиям, существующим в Таиланде, отсутствуют. Поэтому целевая группа пришла к выводу, что уведомление критериям подпункта iii) пункта b) приложения II не отвечает, а критерии подпунктов i) и ii) пункта b) приложения II выполнены лишь в части данных об опасностях. Таиланд установил запрет на это вещество в качестве профилактической меры, поэтому можно считать, что ожидаемые количества и риски значительно сократились. Поскольку основанием для принятия регламентационного постановления служило, в частности, беспокойство о здоровье людей, это регламентационное постановление можно будет широко применять в отношении других стран. Имеются данные, свидетельствующие о продолжающейся международной торговле этим веществом. Соответственно, целевая группа пришла к выводу о том, что критерии, предусмотренные в подпунктах i), ii), iii) и iv) пункта c) приложения II, были соблюдены. Данные, которые свидетельствовали бы о том, что основанием для принятия окончательного регламентационного постановления было преднамеренное неправильное использование вещества, отсутствуют, поэтому критерии, установленные в пункте d) приложения II, были выполнены. С учетом вышесказанного целевая группа сделала вывод о том, что уведомление, поступившее от Таиланда, не удовлетворяет критерию, предусмотренному в подпункте iii) пункта b) приложения II, и что критерий, изложенный в подпунктах i) и ii) пункта b) приложения II, был соблюден лишь в части имеющихся данных об опасностях. Комитет решил, что уведомление, поступившее от Таиланда, удовлетворяет не всем критериям, предусмотренным в приложении II к Конвенции.

80. Соответственно, поскольку критериям, предусмотренным в приложении II, удовлетворяет лишь одно уведомление об окончательном регламентационном постановлении из одного региона, охваченного ПОС, было решено, что в настоящее время азинфосметил не может быть предложен для включения в приложение III к Конвенции.

81. Для подготовки обоснования по вопросу о том, в какой мере представленное Канадой уведомление по азинфосметилу удовлетворяет требованиям к информации, предусмотренным в приложении I, и критериям приложения II к Конвенции, была учреждена редакционная группа, которой было предложено представить Комитету доклад о своей работе. Впоследствии Комитет утвердил обоснование по азинфосметилу, которое излагается в части A приложения III к настоящему докладу.

#### **b) Метилпаратрион**

82. На рассмотрении Комитета находились новое уведомление и подтверждающая документация по метилпаратриону, которые были представлены Уругваем и содержатся в документах UNEP/FAO/RC/CRC.5/6, UNEP/FAO/RC/CRC.5/6/Add.1 и Add.2. На его рассмотрении также находилось уведомление Европейского сообщества, которое он рассмотрел на своем первом совещании и в отношении которого подготовил обоснование для своего решения о том, что это уведомление удовлетворяет требованиям Конвенции. Указанное обоснование было изложено в приложении V к докладу Комитета о работе его первого совещания (UNEP/FAO/RC/CRC.1/28, приложение V, пункты 8-14) и воспроизведено в документе UNEP/FAO/RC/CRC.5/6/Add.1.

83. Г-жа Сбарбати-Нудельман представила информацию о работе межсессионной целевой группы, которая провела предварительную оценку нового уведомления и подтверждающей документации к нему. Она входила в состав группы в качестве координатора, а г-жа Джейасекара, г-н Джамаль Хаджар, г-н Бинга и г-н Годжи – в качестве членов группы.

84. Она сообщила, что уведомление Уругвая касается установления строгого ограничения на использование метилпаратриона при сохранении лишь некоторых несущественных видов его применения в форме микрокапсульных препаратов. Информации о предполагаемых объемах производства, импорта, экспорта и использования предоставлено не было. Целевая группа пришла к выводу, что уведомление Уругвая удовлетворяет требованиям к информации, установленным в приложении I.

85. Что касается приложения II, то в уведомлении поясняется, что регламентационное постановление было принято с целью защиты здоровья людей, а следовательно, критерии, предусмотренные в пункте а) приложения II, были соблюдены. Включенные в уведомление данные об опасностях содержат ссылки на неуточненные публикации Всемирной организации здравоохранения и Панамериканской организации здравоохранения. Поскольку конкретных ссылок представлено не было, целевая группа считала, что критерии, предусмотренные в подпунктах i) и ii) пункта b) приложения II, соблюдены не были. Данные, которые свидетельствовали бы о проведении оценки имеющегося риска при существующих в Уругвае условиях, отсутствуют, а следовательно, и критерий, предусмотренный в подпункте iii) пункта b) приложения II, выполнен не был. Соответственно, целевая группа пришла к выводу о несоблюдении критериев, установленных в подпунктах i), ii) и iii) пункта b) приложения II. Переходя к критериям пункта c) приложения II, она сообщила, что информации о его использовании в период до принятия регламентационного постановления предоставлено не было, поэтому не было и возможности определить, уменьшится ли количество используемого метилпаратиона и снизится ли на практике риск после принятия окончательного регламентационного постановления. С учетом этого целевая группа пришла к выводу, что критерии, предусмотренные в подпунктах i) и ii) пункта c) приложения II, соблюдены не были. Поскольку одним из оснований для принятия регламентационного постановления было беспокойство о здоровье людей, регламентационное постановление можно будет широко применять в отношении других стран. Имеются данные, свидетельствующие о продолжающейся международной торговле этим веществом. Соответственно, целевая группа сделала вывод о том, что критерии, предусмотренные в подпунктах iii) и iv) пункта c) приложения II, были соблюдены. Данные, которые свидетельствовали бы об обосновании окончательного регламентационного постановления фактами его преднамеренного неправильного использования, отсутствуют, а следовательно, критерий, установленный в пункте d) приложения II, был также соблюден. В связи с этим целевая группа сделала вывод, что уведомление Уругвая не удовлетворяет критериям, предусмотренным в подпунктах i), ii) и iii) пункта b) и подпунктов i) и ii) пункта c) приложения II. Комитет решил, что уведомление Уругвая удовлетворяет не всем критериям приложения II к Конвенции.

86. Соответственно, поскольку критериям приложения II удовлетворяет лишь одно уведомление об окончательном регламентационном постановлении из одного региона, охваченного ПОС, Комитет пришел к выводу, что в настоящее время метилпаратион не может быть предложен для включения в приложение III к Конвенции.

### с) Мирекс

87. На рассмотрении Комитета находились новые уведомления и подтверждающая документация по мирексу, которые были представлены Кубой и Уругваем и содержатся в документах UNEP/FAO/RC/CRC.5/7, UNEP/FAO/RC/CRC.5/7/Add.1, Add.2 и Add.3. Ему было также представлено уведомление Канады, которое он рассмотрел на своем втором совещании и в отношении которого подготовил обоснование для своего решения о том, что это уведомление удовлетворяет требованиям Конвенции. Данное обоснование было изложено в приложении III к докладу о работе второго совещания Комитета (UNEP/FAO/RC/CRC.2/20, приложение III, раздел D) и воспроизведено в документе UNEP/FAO/RC/CRC.5/7/Add.1.

88. Г-н Фигероа Корнехо представил информацию о работе межсессионной целевой группы, которая провела предварительную оценку новых уведомлений и подтверждающей документации к ним. Он входил в состав группы в качестве координатора, а г-жа Гвайи, г-жа Джейасекара, г-н Кундиев и г-жа Липтакова – в качестве членов группы.

89. Он сообщил, что уведомление Уругвая касается запрета на использование мирекса в качестве пестицида. Целевая группа пришла к выводу о том, что уведомление Уругвая удовлетворяет требованиям к информации, установленным в приложении I.

90. Что касается приложения II, то в уведомлении поясняется, что регламентационное постановление было принято с целью защиты здоровья людей и окружающей среды, а следовательно, и критерий, предусмотренный в пункте а) приложения II, был соблюден. По его словам, в уведомлении Уругвая было принято во внимание то обстоятельство, что на это вещество распространяется действие Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях. В силу этого, а также основываясь на содержащейся в уведомлении информации, целевая группа считала, что критерии, предусмотренные в подпунктах i) и ii) пункта b) приложения II, были соблюдены в части данных об опасностях. Окончательное регламентационное постановление не основывалось на оценке имеющегося риска при существующих в Уругвае условиях, а следовательно, критерий, предусмотренный в подпункте

iii) пункта b) приложения II, соблюден не был. Переходя к критериям, изложенным в пункте c) приложения II, он сказал, что благодаря запрету использование мирекса будет прекращено и что это обстоятельство будет рассматриваться в качестве фактора, приведшего к значительному уменьшению воздействий. Поскольку основанием для регламентационного постановления служило, в частности, беспокойство о здоровье людей, регламентационное постановление можно будет широко применять в отношении других стран. Соответственно, целевая группа пришла к выводу о том, что критерии, предусмотренные в подпунктах i), ii) и iii) пункта c) приложения II, были выполнены. Что касается критерия, изложенного в подпункте iv) пункта c), то убедительных свидетельств того, что международная торговля этим веществом продолжает вестись, не существует. Отсутствуют и данные, свидетельствующие о том, что основанием для принятия окончательного регламентационного постановления было его преднамеренное неправильное использование, а следовательно, был соблюден и критерий, предусмотренный в пункте d) приложения II. С учетом вышесказанного целевая группа пришла к выводу, что уведомление Уругвая не удовлетворяет критериям подпункта iii) пункта b) приложения II и что критерии, предусмотренные в подпунктах i) и ii) пункта b), соблюден лишь в части имеющихся данных об опасностях. Комитет решил, что уведомление Уругвая удовлетворяет не всем критериям, предусмотренным в приложении II к Конвенции.

91. Он сказал, что уведомление Кубы касается установления запрета на использование мирекса в качестве пестицида. Целевая группа пришла к выводу, что уведомление Кубы удовлетворяет требованиям к информации, предусмотренным в приложении I.

92. Что касается приложения II, то в уведомлении поясняется, что регламентационное постановление было принято с целью защиты здоровья людей и окружающей среды, а следовательно, критерий, установленный в пункте a) приложения II, соблюден. Окончательное регламентационное постановление было принято не на основе оценки имеющихся опасности или рисков при существующих условиях. Целевая группа сделала вывод, что критерии, предусмотренные в подпунктах i), ii) и iii) пункта b) приложения II, соблюден не были. Переходя к критериям, установленным в пункте c) приложения II, он сказал, что благодаря запрету использование мирекса будет прекращено и что это обстоятельство будет рассматриваться в качестве фактора, приведшего к значительному уменьшению экспозиции. Поскольку основанием для регламентационного постановления служило, в частности, беспокойство о здоровье людей, регламентационное постановление можно будет широко применять в отношении других стран. Соответственно, целевая группа пришла к выводу, что критерии, предусмотренные в подпунктах i), ii) и iii) пункта c) приложения II, были выполнены. Что касается критерия пункта c) iv), то убедительных свидетельств того, что в настоящее время международная торговля этим веществом продолжает вестись, не существует. Отсутствуют и данные о том, что основанием для окончательного регламентационного постановления было его преднамеренное неправильное использование, а следовательно, критерий, установленный в пункте d) приложения II, был соблюден. С учетом вышесказанного целевая группа пришла к выводу, что уведомление Кубы не удовлетворяет критериям, установленным в подпунктах i), ii) и iii) пункта b) приложения II. Комитет решил, что уведомление Кубы удовлетворяет не всем критериям приложения II к Конвенции.

93. Соответственно, поскольку критериям, изложенным в приложении II, отвечает лишь одно рассмотренное на втором совещании Комитета уведомление об окончательном регламентационном постановлении из одного региона, охваченного ПОС, Комитет пришел к выводу о том, что в настоящее время мирекс не может быть предложен для включения в приложение III к Конвенции.

#### **d) Паракат**

94. На рассмотрении Комитета находились новые уведомления и подтверждающая документация по паракату, которые были представлены Швецией, Уругваем и Шри-Ланкой и содержатся в документах UNEP/FAO/RC/CRC.5/8, UNEP/FAO/RC/CRC.5/8/Add.1/Rev.1, Add.2, Add.3, Add.4 и Add.5.

95. Г-жа Рэндолл представила информацию о работе межсессионной целевой группы, которая провела предварительную оценку новых уведомлений и подтверждающей документации к ним. Она входила в состав группы в качестве координатора, а г-н Беренд, г-н Манувира, г-н Нистром, г-жа Бартельс, г-н Рэмсей, г-н Соу, г-жа Тан и г-н Ничелатти – в качестве членов группы.

96. По ее словам, целевая группа пришла к выводу, что уведомление Швеции, касающееся регламентационных постановлений о запрещении использования параката в качестве пестицида, удовлетворяет требованиям к информации, установленным в приложении I.

97. Что касается приложения II, то в уведомлении Швеции поясняется, что регламентационное постановление было принято с целью защиты здоровья людей и окружающей среды, а следовательно, критерий, предусмотренный в пункте а) приложения II, был соблюден. Достаточной информации о проведении оценки имеющегося риска при существующих в Швеции условиях предоставлено не было, т.е. критерий, предусмотренный в подпункте iii) пункта б) приложения II, был не выполнен. Соответственно, целевая группа пришла к выводу о том, что критерии, установленные в подпунктах i) и ii) пункта б) приложения II, были соблюдены, но что критерий, установленный в подпункте iii) пункта б) приложения II, соблюден не был. Переходя к критериям пункта с) приложения II, она сказала, что благодаря запрету использование параката будет запрещено и что это обстоятельство будет рассматриваться в качестве фактора, приведшего к значительному уменьшению экспозиции. Поскольку основанием для регламентационного постановления служило, в частности, беспокойство о здоровье человека, его можно будет широко применять в отношении других стран. Имеются данные, свидетельствующие о продолжающейся международной торговле этим веществом. Соответственно, целевая группа пришла к выводу, что критерии, предусмотренные в подпунктах i), ii), iii) и iv) пункта с) приложения II, были соблюдены. Свидетельства того, что основанием для принятия окончательного регламентационного постановления было его преднамеренное неправильное использование, отсутствуют, а следовательно, и критерий, предусмотренный в пункте d) приложения II, был выполнен. С учетом вышесказанного целевая группа пришла к выводу, что уведомление Швеции не удовлетворяет критерию подпункта iii) пункта б) приложения II.

98. В ходе последовавшего обсуждения один из членов Комитета заявил, что, зная шведский язык, он рассмотрел представленную Швецией информацию о существующих там условиях и пришел к выводу, что в ней содержатся данные, подтверждающие, что оценка риска была проведена с учетом условий, существующих в стране. Председатель высказал мысль о том, что следовало бы предложить Швеции вновь представить подтверждающую информацию с переводом на английский язык, с тем чтобы Комитет мог еще раз рассмотреть уведомление на своем шестом совещании. Комитет согласился с тем, что уведомление Швеции удовлетворяет не всем критериям приложения II к Конвенции.

99. Г-жа Рэндолл сообщила, что целевая группа пришла к выводу о том, что уведомление Уругвая о строгом ограничении использования параката в качестве пестицида удовлетворяет требованиям к информации, установленным в приложении I.

100. Что касается приложения II, то в уведомлении Уругвая поясняется, что регламентационное постановление было принято с целью защиты здоровья людей, а следовательно, критерий, предусмотренный в пункте а) приложения II, был соблюден. Ссылки в отношении предоставленных данных об опасностях были не полными, а следовательно, критерии, предусмотренные в подпунктах i) и ii) пункта б) приложения II, соблюдены не были. В уведомление не была включена информация об экспозиции при существующих условиях, а следовательно, критерий, предусмотренный в подпункте iii) пункта б) приложения II, был не выполнен. Соответственно, целевая группа пришла к выводу о несоблюдении критериев, установленных в подпунктах i), ii) и iii) пункта б) приложения II. Переходя к критериям пункта с) приложения II, она сообщила, что факт сокращения масштабов использования параката или значительного уменьшения его воздействия в условиях режима строгого ограничения подтвержден не был, т.е. критерии, предусмотренные в подпунктах i) и ii) пункта с) приложения II, были не выполнены. Поскольку основанием для регламентационного постановления служило, в частности, беспокойство о здоровье человека, его можно будет широко применять в отношении других стран. Имеются данные, свидетельствующие о продолжающейся торговле этим веществом, а следовательно, критерии, предусмотренные в подпунктах iii) и iv) пункта с) приложения II, были соблюдены. Данные о том, что основанием для окончательного регламентационного постановления было его преднамеренное неправильное использование, отсутствуют, а следовательно, критерий, предусмотренный в пункте d) приложения II, был выполнен. С учетом вышесказанного целевая группа пришла к выводу о том, что уведомление Уругвая не удовлетворяет критериям подпунктов i), ii) и iii) пункта б) приложения II и критериям подпунктов i) и ii) пункта с) приложения II. Комитет согласился с тем, что уведомление Уругвая не удовлетворяет критериям приложения II к Конвенции.

101. Она сообщила, что целевая группа пришла к выводу о том, что уведомление Шри-Ланки о строгом ограничении использования параката в качестве пестицида удовлетворяет требованиям к информации, установленным в приложении I.

102. Что касается приложения II, то в уведомлении Шри-Ланки поясняется, что регламентационное постановление было принято с целью защиты здоровья людей, то есть критерий, предусмотренный в пункте а) приложения II, был соблюден. Была предоставлена соответствующая информация о проведении оценки имеющегося риска при существующих в Шри-Ланке условиях, а следовательно, и критерии, предусмотренные в подпунктах i), ii) и iii) пункта б) приложения II, были выполнены. Соответственно, целевая группа пришла к выводу о соблюдении критериев, установленных в этих подпунктах указанного пункта приложения II. Переходя к критерию пункта с) приложения II, она сказала, что в условиях действия строгого ограничения подтверждается, что количество используемого химического вещества сократится и что значительно уменьшится его воздействие. Поскольку основанием для регламентационного постановления служило, в частности, беспокойство о здоровье людей, его можно будет широко применять в отношении других стран. Имеются данные, свидетельствующие о продолжающейся международной торговле этим веществом. Соответственно, целевая группа сделала вывод о соблюдении критериев, предусмотренных в подпунктах i), ii), iii) и iv) пункта с) приложения II. Имеются свидетельства того, что основанием для окончательного регламентационного постановления было его преднамеренное неправильное использование, т.е. критерий пункта d) приложения II соблюден не был. С учетом этого целевая группа пришла к выводу о том, что уведомление Шри-Ланки не удовлетворяет критерию, предусмотренному в пункте d) приложения II.

103. Один из наблюдателей поставил под сомнение вывод целевой группы о том, что уведомление Шри-Ланки не удовлетворяет критерию пункта d) приложения II, указав, что согласно юридическому заключению о преднамеренном неправильном использовании, которое содержится в руководящих указаниях политического характера относительно применения критериев, предусмотренных в подпунктах i), ii) и iii) пункта б) приложения II (UNEP/FAO/RC/CRC.5/INF/3), критерий считается не соблюденным лишь в том случае, "если преднамеренное неправильное использование является единственным основанием для принятия окончательного регламентационного постановления". В случае Шри-Ланки преднамеренное неправильное использование химического вещества было главным, но не обязательно единственным основанием для принятия регламентационного постановления, и справочная документация свидетельствует о том, что круг фактов отравления этим химическим веществом шире и к нему могут относиться случайные отравления.

104. Г-жа Рэндолл объяснила, что целевая группа сделала вывод о том, что уведомление не удовлетворяет этому критерию потому, что в документации не содержится данных об экспозиции к этому веществу из других источников, помимо свидетельствующих о фактах самоотравления. Комитет согласился с тем, что уведомление Шри-Ланки удовлетворяет не всем критериям приложения II к Конвенции.

105. Соответственно, поскольку критериям приложения II не удовлетворяет ни одно из уведомлений об окончательном регламентационном постановлении, Комитет пришел к выводу о том, что в настоящее время паракат не может быть предложен для включения в приложение III к Конвенции.

**е) Форат**

106. На рассмотрении Комитета находились новые уведомления и подтверждающая документация по форату, которые были представлены Канадой и Таиландом и содержатся в документах UNEP/FAO/RC/CRC.5/9, UNEP/FAO/RC/CRC.5/9/Add.1 и Add.2.

107. Г-н Манувир представил информацию о работе межсессионной целевой группы, которая провела предварительную оценку новых уведомлений и подтверждающей документации к ним. Членами группы были сам он, а также г-н Каматари, г-н Нистром, г-жа Тан, г-н Шан и г-н Хашашнех.

108. Он сообщил, что уведомление Канады касается строгого ограничения использования фората в качестве пестицида. Целевая группа пришла к выводу, что уведомление удовлетворяет требованиям к информации, установленным в приложении I.

109. Что касается приложения II, то в уведомлении Канады поясняется, что регламентационное постановление было принято с целью защиты окружающей среды, т.е. критерий пункта а) приложения II был соблюден. Предоставленные данные были подготовлены с использованием научно обоснованных методов, а принятое Канадой постановление основывалось на информации об опасностях и данных моделирования его предположительной концентрации в окружающей среде Канады в конечных точках соответствующего воздействия. Соответственно, целевая группа пришла к выводу о том, что



критерии, предусмотренные в подпунктах i), ii) и iii) пункта b) приложения II, были соблюдены. Что касается критерия c) приложения II, то поскольку основанием для регламентационного постановления служила, в частности, обеспокоенность состоянием окружающей среды, его можно будет широко применять в отношении других стран. Имеются данные, свидетельствующие о продолжающейся международной торговле этим веществом. Соответственно, целевая группа пришла к выводу о соблюдении критериев, предусмотренных в подпунктах i), ii), iii) и iv) пункта c) приложения II. Свидетельства того, что основанием для окончательного регламентационного постановления было преднамеренное неправильное использование вещества, отсутствуют, а следовательно, и критерий пункта d) приложения II соблюден. С учетом вышесказанного целевая группа пришла к выводу, что это уведомление удовлетворяет всем критериям приложения II.

110. В ходе последовавшего обсуждения один из наблюдателей заметил, что в уведомлении Канады отсутствуют данные об объемах ввозимых или используемых пестицидов. Когда соответствующим нормативным актом является запрет, отсутствие таких данных имеет менее важное значение. В нынешнем же случае, когда окончательное регламентационное постановление предусматривает установление строгого ограничения, важно иметь количественные данные, т.к. в противном случае невозможно установить факт прекращения использования практически всех способов применения вещества. Г-н Манувира ответил, что целевая группа обсуждала вопрос об отсутствии таких данных. Ввиду того, что первоначально было рекомендовано использовать фورات при выращивании пяти культур, а сейчас его разрешается использовать лишь при выращивании картофеля, ясно, что режим строгого ограничения действует и, соответственно, масштабы использования вещества сокращаются. Член Комитета от Канады добавил, что фورات используется только в 1 из 11 провинций Канады и что он продолжает применяться лишь при выращивании картофеля для борьбы с проволочником, а это подтверждает факт строгого ограничения использования этого химического вещества. Комитет согласился с тем, что уведомление Канады удовлетворяет всем критериям приложения II к Конвенции.

111. Он сообщил, что уведомление Таиланда касается запрета на использование фората в качестве пестицида. Целевая группа пришла к выводу, что уведомление Таиланда удовлетворяет требованиям к информации, установленным в приложении I.

112. Что касается приложения II, то в уведомлении Таиланда поясняется, что регламентационное постановление было принято с целью обеспечения защиты здоровья людей от его воздействий в процессе профессиональной деятельности, т.е. критерий, предусмотренный в пункте a) приложения II, был соблюден. Данные об опасностях были взяты из международно признанных источников, поэтому целевая группа посчитала, что критерии, предусмотренные в подпунктах i) и ii) пункта b) приложения II, были соблюдены в части данных об опасностях. Свидетельства о проведении оценки имеющегося риска при существующих в Таиланде условиях отсутствуют, поэтому критерий, предусмотренный в подпункте iii) пункта b) приложения II, соблюден не был. В Таиланде проводится политика, направленная на запрещение некоторых веществ, перечисленных в публикации Всемирной организации здравоохранения "*Рекомендуемая классификация пестицидов по степени опасности*", без его обоснования в качестве профилактической меры; при этом можно считать, что данная политика обеспечивает значительное уменьшение его воздействий. Что касается критерия пункта c) приложения II, то поскольку основанием для регламентационного постановления служило, в частности, беспокойство о здоровье людей, регламентационное постановление можно будет широко применять в отношении других стран. Имеются данные, свидетельствующие о продолжающейся международной торговле этим веществом. Соответственно, целевая группа сделала вывод о соблюдении критериев, предусмотренных в подпунктах i), ii), iii) и iv) пункта c) приложения II. Свидетельства того, что основанием для окончательного регламентационного постановления было преднамеренное неправильное использование вещества, отсутствуют, а значит, критерий, предусмотренный в пункте d) приложения II, был соблюден. С учетом вышесказанного целевая группа пришла к выводу о том, что уведомление Таиланда не удовлетворяет критериям подпункта iii) пункта b) приложения II и что критерии, установленные в подпунктах i) и ii) пункта b) приложения II, соблюдены лишь в части имеющихся данных об опасностях. Комитет согласился с тем, что уведомление Таиланда удовлетворяет не всем критериям приложения II к Конвенции.

113. Соответственно, поскольку критериям приложения II отвечает лишь одно уведомление об окончательном регламентационном постановлении из одного охваченного ПОС региона, было решено, что в настоящее время фورات не может быть предложен для включения в приложение III к Роттердамской конвенции.

114. Для подготовки обоснования по вопросу о том, в какой мере представленное Канадой уведомление по форату удовлетворяет требованиям к информации, предусмотренным в приложении I, и критериям приложения II к Конвенции, была учреждена редакционная группа, которой было предложено представить Комитету доклад о ее работе. Впоследствии Комитет утвердил обоснование по форату, которое излагается в части В приложения III к настоящему докладу.

**f) Гексахлорбензол**

115. На рассмотрении Комитета находились новые уведомления и подтверждающая документация по гексахлорбензолу, которые были представлены Канадой, Панамой и Японией и содержатся в документах UNEP/FAO/RC/CRC.5/10, UNEP/FAO/RC/CRC.5/10/Add.1, Add.2 и Add.3.

116. Г-жа Чой представила информацию о работе межсессионной целевой группы, которая провела предварительную оценку новых уведомлений и подтверждающей документации к ним. Она входила в состав группы в качестве координатора, а г-н Икеда, г-жа Тан, г-жа Липтакова и г-н Хашашнех – в качестве членов группы.

117. Она сообщила, что целевая группа пришла к выводу о том, что уведомление Канады, касающееся регламентационного постановления о строгом ограничении использования гексахлорбензола в качестве пестицида и в промышленности, удовлетворяет требованиям к информации, установленным в приложении I.

118. Что касается приложения II, то в уведомлении поясняется, что регламентационное постановление было принято с целью защиты здоровья людей и окружающей среды, а следовательно, критерий, предусмотренный в пункте а) приложения II, был соблюден. Уведомление основывалось на оценке риска, проведенной с учетом условий, существующих в Канаде, т.е. критерии, предусмотренные в подпунктах i), ii) и iii) пункта b) приложения II, также были соблюдены. Что касается критериев пункта c) приложения II, то, будучи по своей форме запретом, окончательное регламентационное постановление будет рассматриваться в качестве меры, значительно уменьшившей воздействие. Поскольку основанием для регламентационного постановления служило, в частности, беспокойство о здоровье людей, его можно будет широко применять в отношении других стран. Соответственно, целевая группа сделала вывод о соблюдении критериев, предусмотренных в подпунктах i), ii) и iii) пункта c) приложения II. Что касается критерия подпункта iv) пункта c), то убедительных свидетельств того, что международная торговля этим веществом продолжается, не существует. Не существует и данных, свидетельствующих о том, что основанием для окончательного регламентационного постановления было преднамеренное неправильное использование вещества, а следовательно, и критерий пункта d) приложения II также был соблюден. С учетом вышесказанного целевая группа пришла к выводу, что уведомление Канады удовлетворяет критериям приложения II. Комитет также согласился с тем, что уведомление Канады удовлетворяет критериям приложения II к Конвенции.

119. Она сообщила, что уведомление Панамы, по-видимому, касается использования этого вещества в промышленности, хотя в подтверждающей документации, как выяснилось, говорится о его использовании в качестве пестицида. Информация о его возможной актуальности для других государств и регионов, социально-экономических последствиях, заменителях и соответствующих рисках отсутствует. Целевая группа пришла к выводу, что требования к информации, предусмотренные в приложении I, были соблюдены, но что четкая научная база для принятия решения о его промышленном использовании отсутствовала. Комитет согласился с тем, что уведомление Панамы не отвечает критериям приложения II к Конвенции.

120. Она сообщила, что уведомление Японии касается регламентационного постановления о запрещении использования гексахлорбензола в качестве пестицида и в промышленности. Информация о его возможной актуальности для других государств и регионов, социально-экономических последствиях, заменителях и соответствующих рисках отсутствует. Целевая группа пришла к выводу, что уведомление Японии удовлетворяет требованиям к информации, предусмотренным в приложении I.

121. Что касается приложения II, то в уведомлении поясняется, что регламентационное постановление было принято с целью защиты здоровья людей, а следовательно, критерий, предусмотренный в пункте а) приложения II, был соблюден. Содержащаяся в уведомлении информация об опасностях была основана на японских исследованиях и рецензированных международных публикациях. Целевая группа посчитала, что критерии, предусмотренные в

подпунктах i) и ii) пункта b) приложения II, были выполнены лишь в части данных об опасностях. Окончательное регламентационное постановление не основывалось на оценке риска, существующего при преобладающих в Японии условиях, т.е. критерии, предусмотренные в подпункте iii) пункта b) приложения II, соблюдены не были. Соответственно, целевая группа пришла к выводу о несоблюдении критериев подпункта iii) пункта b) приложения II и о соблюдении критериев подпунктов i) и ii) пункта b) приложения II лишь в части данных об опасностях. Переходя к критериям, установленным в пункте c) приложения II, она сказала, что, будучи по своей форме запретом, окончательное регламентационное постановление обеспечит прекращение использования гексахлорбензола и, следовательно, значительное уменьшение его воздействия. Поскольку основанием для регламентационного постановления служило, в частности, беспокойство о здоровье людей, его можно будет широко применять в отношении других стран. Соответственно, целевая группа пришла к выводу о том, что критерии, предусмотренные в подпунктах i), ii) и iii) пункта c) приложения II, были соблюдены. Что касается критерия подпункта iv) пункта c), то убедительные свидетельства продолжающейся международной торговли этим веществом отсутствуют. Нет свидетельств и того, что основанием для регламентационного постановления было преднамеренное неправильное использование этого вещества, а следовательно, и критерий, предусмотренный в пункте d) приложения II, был выполнен. С учетом вышесказанного целевая группа пришла к выводу, что уведомление Японии не отвечает критериям подпункта iii) пункта b) приложения II и что критерии подпунктов i) и ii) пункта b) приложения II были соблюдены лишь в части имеющихся данных об опасностях.

122. Член Комитета от Японии объяснил, что запрет на использование гексахлорбензола в промышленности был введен в Японии в 1979 году после принятия национального законодательства о контроле за химическими веществами, которое основывалось лишь на принципе идентификации опасности, а не на оценке риска, как того требует Конвенция. В ходе последовавшего обсуждения внимание было привлечено к проблеме, возникающей из-за уведомлений, основанных на давно принятых регламентационных постановлениях. Комитет согласился с тем, что уведомление Японии отвечает не всем критериям приложения II к Конвенции.

123. Соответственно, поскольку критериям приложения II отвечает лишь одно уведомление об окончательном регламентационном постановлении из одного охваченного ПОС региона, было решено, что в настоящее время гексахлорбензол не может быть предложен для включения в приложение III к Роттердамской конвенции в качестве промышленного химиката.

124. Для подготовки обоснования по вопросу о том, в какой мере представленное Канадой уведомление по гексахлорбензолу удовлетворяет требованиям к информации, предусмотренным в приложении I, и критериям приложения II к Конвенции, была учреждена редакционная группа, которой было поручено представить Комитету доклад о ее работе. Впоследствии Комитет утвердил обоснование по гексахлорбензолу, которое изложено в части C приложения III к настоящему докладу.

#### **g) Гексахлорбутадиен**

125. На рассмотрении Комитета находились новые уведомления и подтверждающая документация по гексахлорбутадиену, которые были представлены Канадой и Японией и содержатся в документах UNEP/FAO/RC/CRC.5/11, UNEP/FAO/RC/CRC.5/11/Add.1 и Add.2.

126. Г-н Нистром представил информацию о работе межсессионной целевой группы, которая провела предварительную оценку новых уведомлений и подтверждающей документации к ним. Он входил в группу в качестве координатора, а г-жа Бартельс, г-н Бинга, г-жа Гвайи, г-н Джамаль Хаджар, г-н Икеда, г-н Калифа, г-н Манувир, г-жа Сбарбати-Нудельман, г-н Машимба, г-н Панди и г-н Рэмсей – в качестве членов группы.

127. Он сообщил, что уведомление Канады касается использования этого вещества в промышленности и запрещения любого производства, импорта и использования гексахлорбутадиена, но не распространяется на загрязнение, присутствующее в продуктах. Информация о заместителях отсутствует. Целевая группа пришла к выводу о том, что уведомление Канады отвечает требованиям к информации, установленным в приложении I.

128. Что касается приложения II, то в уведомлении поясняется, что окончательное регламентационное постановление было принято в Канаде с целью защиты здоровья людей, а следовательно, критерий, предусмотренный в пункте a) приложения II, был соблюден. Он сообщил, что уведомление основывалось на оценке риска, проведенной с учетом местных сценариев воздействия и результатов мониторинга, а значит, и критерии, предусмотренные в

подпунктах i), ii) и iii) пункта b) приложения II, были также соблюдены. Переходя к критериям пункта c) приложения II, он сказал, что запрет позволит прекратить использование гексахлорбутадиена и что это обстоятельство будет рассматриваться в качестве фактора, приведшего к значительному уменьшению воздействия. Поскольку основанием для регламентационного постановления служило, в частности, беспокойство о здоровье людей, регламентационное постановление можно будет широко применять в отношении других стран. Соответственно, целевая группа пришла к выводу о соблюдении критериев, предусмотренных в подпунктах i), ii) и iii) пункта c) приложения II. Что касается критерия подпункта iv) пункта c), то убедительных свидетельств того, что международная торговля этим веществом продолжается, нет. Отсутствуют и свидетельства того, что основанием для регламентационного постановления было преднамеренное неправильное использование этого вещества, а следовательно, критерий, предусмотренный в пункте d) приложения II, был соблюден. С учетом вышесказанного целевая группа пришла к выводу о том, что уведомление Канады удовлетворяет всем критериям приложения II. Комитет согласился с тем, что уведомление Канады отвечает критериям приложения II к Конвенции.

129. Он сообщил, что уведомление Японии касается использования этого вещества в промышленности и запрета на любое производство, импорт и использование гексахлорбутадиена. Информация о его актуальности для других государств, оценке объемов, социально-экономических факторах или заменителях отсутствует. Целевая группа пришла к выводу, что уведомление Японии отвечает требованиям к информации, установленным в приложении I.

130. Что касается приложения II, то в уведомлении поясняется, что окончательное регламентационное постановление было принято в Японии с целью защиты здоровья людей, а следовательно, критерий, предусмотренный в пункте a) приложения II, был соблюден. После некоторых дискуссий было подтверждено, что оценки риска с учетом существующих в Японии условий проведено не было. Соответственно, целевая группа пришла к выводу о несоблюдении критерия, предусмотренного в подпункте iii) пункта b) приложения II, и о соблюдении критериев подпунктов i) и ii) пункта b) приложения II в части имеющихся данных об опасности. Переходя к критериям пункта c) приложения II, он сказал, что запрет позволит прекратить использование гексахлорбутадиена и что это обстоятельство будет рассматриваться в качестве фактора, приведшего к значительному уменьшению воздействия. Поскольку основанием для регламентационного постановления служило, в частности, беспокойство о здоровье людей, регламентационное постановление можно будет широко применять в отношении других стран. Соответственно, целевая группа пришла к выводу о соблюдении критериев, предусмотренных в подпунктах i), ii) и iii) пункта c) приложения II. Что касается критерия подпункта iv) пункта c), то убедительных свидетельств продолжающейся международной торговли этим веществом нет. Отсутствуют и свидетельства того, что основанием для регламентационного постановления было преднамеренное неправильное использование вещества, а следовательно, критерий пункта d) приложения II был также соблюден.

131. Член Комитета от Японии объяснил, что использование гексахлорбутадиена в промышленности было запрещено в Японии в 2005 году после принятия национального законодательства о контроле за химическими веществами, которое основывалось лишь на принципе идентификации опасности, а не на оценке риска, как того требует Конвенция. В ходе последовавшего обсуждения внимание было привлечено к проблеме, вызываемой уведомлениями, основанными на давно принятых регламентационных постановлениях. Комитет согласился с тем, что уведомление Японии отвечает не всем критериям приложения II к Конвенции.

132. Соответственно, поскольку критериям приложения II отвечает лишь одно уведомление об окончательном регламентационном постановлении из одного охваченного ПОС региона, было решено, что в настоящее время гексахлорбутадиен не может быть предложен для включения в приложение III к Роттердамской конвенции.

133. Для подготовки обоснования по вопросу о том, в какой мере представленное Канадой уведомление по гексахлорбутадиену удовлетворяет требованиям к информации, предусмотренным в приложении I, и критериям приложения II к Конвенции, была учреждена редакционная группа, которой было предложено представить Комитету доклад о ее работе. Впоследствии Комитет утвердил обоснование по гексахлорбутадиену, которое изложено в части D приложения III к настоящему докладу.

## **С. Рассмотрение проектов документов для содействия принятию решений по алахлору и алдикарбу**

### **1. Алахлор**

134. На своих втором и четвертом совещаниях Комитет рассмотрел уведомления об окончательных регламентационных постановлениях по алахлору, поступившие соответственно от Канады и Европейского сообщества, в том числе указанную в них подтверждающую документацию, и, приняв во внимание каждое из конкретных требований, изложенных в приложении II к Конвенции, пришел к выводу, что требования, предусмотренные в этом приложении, были соблюдены. Основанный на этих двух уведомлениях проект документа для содействия принятию решения по алахлору был подготовлен и представлен Комитету в виде документа UNEP/FAO/RC/CRC.5/12.

135. Комитет решил провести обсуждение по алахлору, разбив его на две части: в ходе первой части были рассмотрены работа межсессионной редакционной группы и проект документа для содействия принятию решения, а во время второй – сформулированные наблюдателями замечания по уведомлению. Эти замечания удалось далее разбить на две категории: на замечания, конкретно касающиеся алахлора, и на замечания, в связи с которыми возникали более общие вопросы политического характера. Соответственно, результаты обсуждения вопросов политики отражены ниже в разделе E, посвященном общим вопросам, поднимавшимся во время рассмотрения химических веществ.

#### **а) Рассмотрение работы редакционной группы и проекта документа для содействия принятию решения**

136. Г-н Беренд представил информацию о работе редакционной группы, в состав которой входили он сам и г-жа Тан в качестве общих координаторов, а г-жа Чой, г-н Ярто, г-н Манувира, г-н Соу, г-н Джамаль Хаджар, г-жа Кражнк, г-н Хашашнех, г-жа Бартельс, г-жа Липтакова, г-жа Рэндолл, г-н Калифа, г-н Годжи и г-н Машимба – в качестве членов группы. Он подтвердил, что редакционная группа придерживалась процедуры подготовки проектов документов для содействия принятию решений, которая описана в документе UNEP/FAO/RC/CRC.5/INF/3. Замечания по документу для содействия принятию решения, полученные от членов Комитета и наблюдателей, были приняты во внимание. Он представил на рассмотрение Комитета проект документа для содействия принятию решения (UNEP/FAO/RC/CRC.5/12) вместе с таблицей полученных замечаний и описанием того, как эти замечания были приняты во внимание (UNEP/FAO/RC/CRC.5/INF/5). Он также сослался на подтверждающую документацию, предоставленную Канадой (UNEP/FAO/RC/CRC.5/14).

137. Поскольку Комитет одобрил процедуру, которой придерживалась редакционная группа, Председатель предложил представить замечания по проекту документа для содействия принятию решения.

138. При последовавшем обсуждении состоялся обмен мнениями, в котором приняли участие один из наблюдателей, г-н Беренд и член Комитета от Канады. Наблюдатель высказал мнение о целесообразности внесения изменений в раздел 2.1 проекта этого документа и включения в него заявления о том, что, по мнению Канадского совета по рассмотрению алахлора, допущения, использовавшиеся для оценки воздействия этого вещества на людей, были неразумными. Г-н Беренд отметил, что в обосновании, подготовленном Комитетом на его втором совещании в поддержку своего решения, и в проекте документа для содействия принятию решения содержится фактологическое описание хода событий, а именно информация о том, что Совет по рассмотрению рекомендовал восстановить регистрацию алахлора, а министерство сельского хозяйства Канады приняло решение о поддержке запрета. Он также указал, что в докладе Совета по рассмотрению алахлора содержится много дополнительных заявлений и рекомендаций, которые невозможно воспроизвести в полном объеме в проекте документа для содействия принятию решения. Соответственно, он считает, что текст проекта этого документа должен остаться неизменным. Комитет согласился с тем, что текст изменяться не должен.

139. Реагируя на озабоченность наблюдателя по поводу качества биомониторингового исследования, упомянутого в разделе 3.4 приложения I к проекту документа для содействия принятию решения в связи с уведомлением Европейского сообщества, Комитет согласился с тем, что ссылку на него следует исключить, поскольку это исследование не имело определяющего значения для результатов оценки риска, проведенной Комитетом, и не упоминалось в обосновании, подготовленном на четвертом совещании Комитета.

140. Другой наблюдатель предложил включить в документ дополнительный текст, поясняющий, что Комитет не располагал всем текстом оценки риска, проведенной Канадой, а имел в своем распоряжении лишь выдержки из него, которые были включены в доклад независимого совета по рассмотрению. В ответ на это г-н Беренд высказал мысль о возможности принятия поправки при условии добавления еще одного заявления о том, что Комитет посчитал это достаточным для установления факта соблюдения всех критериев, предусмотренных в приложении II. Он предложил дать пояснение к предложенному наблюдателем тексту, которое было поддержано еще одним членом Комитета. Комитет согласился с предложенными поправками.

141. Комитет принял рекомендацию, в которой он согласился с текстом измененного проекта документа для содействия принятию решения, содержащегося в документе UNEP/FAO/RC/CRC.5/12, и постановил препроводить его Конференции Сторон для рассмотрения на ее пятом совещании. Эта рекомендация содержится в части А приложения I к настоящему докладу.

142. В соответствии с решением РК-2/2 Комитет также согласился представить на рассмотрение Конференции Сторон в табличной форме резюме полученных замечаний и содержащееся в документе UNEP/FAO/RC/CRC.5/INF/5 описание того, каким образом эти замечания были приняты во внимание; рекомендацию о включении соответствующих веществ в приложение III, а также обоснование, содержащееся в приложении А к докладу о работе второго совещания Комитета (UNEP/FAO/RC/CRC.2/20) и приложении I к докладу о работе четвертого совещания Комитета (UNEP/FAO/RC/CRC.4/11).

**b) Рассмотрение замечаний, касающихся уведомлений**

143. После обсуждения проекта документа, подготовленного для содействия принятию решения, Председатель перешла к замечаниям относительно уведомления по алахлору, которые были представлены секретариату одним из наблюдателей и воспроизведены в документах UNEP/FAO/RC/CRC.5/INF/7, INF/9 и INF/11.

144. Вначале она отметила, что технические вопросы наблюдателя, касающиеся уведомления Канады по алахлору, были впервые подняты во время второго совещания Комитета и надлежащим образом рассмотрены Комитетом на том же совещании, что нашло отражение в докладе о работе совещания (UNEP/FAO/RC/CRC.2/20) и в обосновании по алахлору, содержащемся в приложении III к этому докладу. Соответственно, Комитет пришел к выводу, что поднятые наблюдателем вопросы были учтены Комитетом на его втором совещании при принятии решения о том, что уведомление Канады удовлетворяет критериям, предусмотренным в приложении II.

145. Затем Председатель отметила, что технические вопросы, поднятые наблюдателем в связи с уведомлением Европейского сообщества по алахлору, были препровождены Европейской комиссии, которая представила свой ответ; что этот ответ был воспроизведен в документе UNEP/FAO/RC/CRC.5/INF/7. Соответственно, Комитет пришел к выводу, что разъяснение, получения которого добивался наблюдатель, было дано надлежащим образом.

146. После этого Председатель привлекла внимания к высказанным этим же наблюдателем словам озабоченности по поводу того, что в информации, предоставленной Комитету в связи с уведомлением Канады по алахлору, не содержится полной оценки риска, на основе которой было принято окончательное регламентационное решение, а это, по мнению данного наблюдателя, ставит под сомнение вывод Комитета о соблюдении критериев, предусмотренных в приложении II, в частности критериев, изложенных в пункте b). Озабоченность по этому поводу была впервые высказана на втором совещании Комитета, когда рассматривалось уведомление Канады, и была выражена несколько раз после этого, что нашло отражение в материалах переписки, опубликованных к пятому совещанию Комитета (документы UNEP/FAO/RC/CRC.5/INF/7, INF/9 и INF/11).

147. В ходе последовавшего обсуждения наблюдатель вновь заявил о том, что, по мнению его организации, роль Комитета в определении того, были ли соблюдены критерии для включения, изложенные в приложении II, требует того, чтобы он имел доступ ко всем базовым данным, поэтому его членам должен предоставляться если не весь текст оценки риска, то, по крайней мере, его основные элементы. С точки зрения наблюдателя, узконаправленные резюме неприемлемым образом подменяют эти основные элементы.

148. Реагируя на высказанные слова озабоченности, г-н Беренд, которого поддержали несколько членов Комитета, сказал, что в Конвенции дан абсолютно однозначный ответ на этот вопрос: хотя иметь доступ ко всему тексту первоначальной оценки риска, наверное, полезно,

ни в статье 5, ни в приложении I не предусмотрено прямого требования о том, чтобы уведомляющая страна представляла полную оценку риска. Наоборот, в пункте 2 а) vi) приложения I конкретно говорится о резюме описания опасностей и рисков. Кроме того, согласно пункту 6 статьи 5 Комитет должен в процессе рассмотрения основываться на информации, представленной в уведомлениях.

149. Председатель отметила, что на своем втором совещании Комитет рассмотрел представленные Канадой уведомление и подтверждающую документацию по алахлору. В них были включены выдержки из доклада независимого Совета по рассмотрению, который рассмотрел данные, побудившие канадские органы к принятию первоначального решения. Полный текст доклада Совета по рассмотрению был представлен Комитету в документе UNEP/FAO/RC/CRC.5/14. Комитет подтвердил сделанный им на его втором совещании вывод о том, что уведомление Канады удовлетворяет критериям приложения II, изложенным в обосновании, которое было принято на его втором совещании и содержится в докладе о его работе (UNEP/FAO/RC/CRC.2/20).

150. Председатель отметила, что в связи с этим вопросом была также поднята более общая проблема политического характера. Содержание обсуждения этой проблемы приводится ниже в разделе E.

151. В заключение Председатель привлекла внимание к высказанным этим же наблюдателем словам обеспокоенности по поводу заявления Европейской комиссии, касающегося применения критериев, предусмотренных в пункте b) приложения II. Обеспокоенность по этому поводу была выражена в письмах, направленных секретариату и воспроизведенных в документах UNEP/FAO/RC/CRC.5/INF/9 и INF/11. Она подчеркнула, что ответственность за заявление Европейской комиссии полностью лежит на самой комиссии и что наблюдатель, возможно, пожелает установить с ней прямой контакт для дальнейшего обсуждения. Она вкратце описала подход Комитета и привлекла внимание Комитета к политическим рекомендациям относительно применения этих критериев, которые содержатся в документе UNEP/FAO/RC/CRC.3/INF/3 и были разработаны для обеспечения последовательности и транспарентности в работе Комитета по этому аспекту.

## 2. Алдикарб

152. На своем четвертом совещании Комитет рассмотрел уведомления об окончательных регламентационных постановлениях по алдикарбу, которые поступили от Европейского сообщества и Ямайки, в том числе указанную в них подтверждающую документацию, и, приняв во внимание каждое из конкретных требований, предусмотренных в приложении II к Роттердамской конвенции, пришел к выводу о том, что предусмотренные в нем требования были соблюдены. Проект документа для содействия принятию решения по алдикарбу, в основе которого лежали эти два уведомления, был представлен Комитету в виде документа UNEP/FAO/RC/CRC.5/13.

153. Обсуждение по алдикарбу было разбито на две части: в ходе первой части рассматривались работа редакционной группы и проект документа для содействия принятию решения, а в ходе второй – представленные замечания по уведомлениям.

### а) Рассмотрение работы редакционной группы и проекта документа для содействия принятию решения

154. Г-н Беренд представил информацию о работе редакционной группы, в состав которой он сам и г-жа Сбарбати-Нудельман входили в качестве общих координаторов, а г-н Каматари, г-жа Чой, г-н Бинга, г-жа Рэндолл, г-жа Бартельс, г-жа Липтакова, г-жа Кражнк, г-н Шан, г-н Сингх, г-н Годжи, г-н Машимба и г-н Калифа – в качестве членов группы. Он подтвердил, что редакционная группа придерживалась процедуры подготовки проектов документов для содействия принятию решений, которая была принята на первом совещании Комитета и одобрена Конференцией Сторон на ее втором совещании. Замечания членов Комитета и наблюдателей к документу, подготовленному для содействия принятию решения, были приняты во внимание. Он представил на рассмотрение Комитета проект этого документа (UNEP/FAO/RC/CRC.5/13), а также таблицу полученных замечаний и описание того, каким образом эти замечания были приняты во внимание (UNEP/FAO/RC/CRC.5/INF/6). Он также сослался на дополнительную информацию, предоставленную Ямайкой (UNEP/FAO/RC/CRC.5/15).

155. Председатель отметил, что полученные межсессионной редакционной группой замечания по проекту документа для содействия принятию решения во многих случаях были включены в текст. В тех случаях, когда это сделано не было, причина невключения

заклучалась в том, что просьбы о внесении изменений противоречили информации, которая содержалась в представленном Комитету уведомлении или подтверждающей документации.

156. Поскольку Комитет одобрил процедуру, которой придерживалась редакционная группа, Председатель предложил представить замечания по проекту документа для содействия принятию решения.

157. Один из наблюдателей поднял три проблемы, связанные с требованиями, которые вызвали у него озабоченность: уведомления, основанные на оценках риска, проводившихся в других юрисдикциях, должны подкрепляться пробеловосполняющей информацией; уведомления должны подкрепляться научными данными; уведомления должны подкрепляться адекватной документацией.

158. Г-н Беренд подтвердил, что многие отдельные замечания по этим трем вызвавшим озабоченность проблемам были высказаны данным наблюдателем во время консультационного совещания членов Комитета и наблюдателей, которое было посвящено обсуждению проекта документа для содействия принятию решения по алдикарбу, и в документе UNEP/FAO/RC/CRC.5/INF/6 описано, как они были приняты во внимание в проекте этого документа.

159. Этот же наблюдатель высказал мысль о недостаточности информации о типичных видах использования этого вещества, которую Ямайка включила в текст уведомления, поскольку, по его мнению, алдикарб не доступен мелким фермерам, выращивающим помидоры и другие культуры: существует программа экологического наставничества, и продажа этого вещества находится под контролем. Г-н Беренд подтвердил, что полученные замечания по поводу программы экологического наставничества были включены в проект документа для содействия принятию решения, и привлек внимание к содержащимся в уведомлении заявлениям правительства Ямайки о широкодоступности алдикарба для всех фермеров и об использовании ручных методов его внесения в почву, которые Комитет расценил как описание видов его использования. Кроме того, в исследовании, которое было проведено на территории Ямайки и содержало дополнительное описание типичных видов использования, имелась информация о типе и наличии защитных средств и защитной спецодежды.

160. Что касается критерия адекватности научных данных, то, по словам этого же наблюдателя, информация о риске, которому подвергаются работники, не содержала данных о типичных видах использования вещества или о состоянии здоровья работников, а основывалась на утверждениях о существовании неприемлемого риска и наличии сообщений о случаях отравления. Он сказал, что в представленной Ямайкой дополнительной информации ничего не говорится о каких-либо случаях отравления на ее территории и что это обстоятельство должно найти отражение в документе, подготовленном с целью содействия принятию решения. Г-н Беренд сообщил, что в проекте вышеупомянутого документа были отражены содержание уведомлений и последующих обсуждений и решения Комитета и не содержалось никаких упоминаний о случаях отравления, а следовательно, никаких причин для изменения его текста нет.

161. Этот же наблюдатель поставил под сомнение правомерность использования слов "наличие сообщений", высказав мнение о том, что они не соответствуют критерию пункта b) приложения II, предусматривающему представление адекватных научных данных. Г-н Беренд подтвердил, что на своем четвертом совещании Комитет пришел к выводу о том, что уведомление действительно не соответствует этому критерию. Этот же наблюдатель далее высказал мысль о том, что по критерию адекватности документации так и не было дано пояснения относительно точной даты принятия окончательного регламентационного постановления и времени проведения оценки риска. Он предложил отразить в проекте документа, подготовленного с целью содействия принятию решения, всю цепь событий, происшедших в 1994-1995 годах. Г-н Беренд сказал, что даты, включенные в документ, были проверены и исправлены после получения комментария наблюдателя во время консультационного совещания по проекту документа для содействия принятию решения, который был изложен в документе UNEP/FAO/RC/CRC.5/INF/6. Член Комитета от Ямайки также дал пояснение в отношении последовательности событий, приведших к принятию окончательного регламентационного постановления, и подтвердил информацию, содержащуюся в проекте этого документа, а именно то, что срок регистрации истек в 1994 году и не был продлен на основании результатов оценки.

162. Другой наблюдатель высказал мысль о том, что данные Ямайкой на четвертом совещании Комитета дополнительные устные разъяснения по поводу способов использования пробеловосполняющей информации для обеспечения соблюдения критериев приложения II



должны быть отражены в письменном виде – в проекте документа для содействия принятию решения, в каком-либо отдельном документе или в докладе о работе совещания. Г-н Беренд указал на то, что в предоставленной Комитету документации имеются письменные заявления, которые нашли отражение как в обосновании, сформулированном с целью подготовки документа для содействия принятию решения, так и в докладе о работе совещания. Наблюдатель далее высказал мысль о том, что в будущих уведомлениях должна содержаться более убедительная пробеловосполняющая информация.

163. Комитет принял рекомендацию, где согласился с текстом проекта документа для содействия принятию решения, который содержится в документе UNEP/FAO/RC/CRC.5/13, и постановил препроводить его Конференции Сторон для рассмотрения на ее пятом совещании. Эта рекомендация содержится в части В приложения I к настоящему докладу.

164. С учетом решения РК-2/2 Комитет также решил представить на рассмотрение Конференции Сторон резюме полученных замечаний в табличной форме с описанием того, каким образом эти замечания были приняты во внимание, которые содержатся в документе UNEP/FAO/RC/CRC.5/INF/6; рекомендацию относительно включения соответствующих веществ в приложение III; и обоснование, содержащееся в приложениях I и II к докладу о работе четвертого совещания Комитета (UNEP/FAO/RC/CRC.4/11).

#### **b) Рассмотрение замечаний, касающихся уведомлений**

165. После вышеописанного обсуждения проекта документа для содействия принятию решения Председатель перешел к рассмотрению замечаний относительно уведомления по алдикарбу, полученных секретариатом от одного из наблюдателей, а также ответов секретариата на эти замечания, которые воспроизведены в документах UNEP/FAO/RC/CRC.5/INF/7 и INF/9. В этих документах содержатся, в частности, замечания одного из наблюдателей, который ставит под сомнение правомерность первоначального уведомления Ямайки. В первом письме заявляется о недостаточности представленной документации, давшей Комитету возможность подтвердить, что окончательное регламентационное постановление удовлетворяет критериям приложения II. Председатель отметила, что Комитет, тем не менее, надлежащим образом мотивировал свой вывод в подготовленном обосновании по алдикарбу. Во втором письме наблюдатель заявил, что окончательное регламентационное постановление было принято за несколько лет до проведения упоминавшейся оценки риска и что в вышеназванной оценке не была приведена пробеловосполняющая информация о воздействиях и типичных видах использования вещества, имеющая существенно важное значение при экстраполяции оценки риска, выполненной в другой стране. Секретариат указал на то, что окончательное регламентационное постановление было на самом деле принято не в 1975 году, а в 1994 году и что в уведомлении и подтверждающей документации пробеловосполняющая информация содержалась.

166. В ходе последовавшего обсуждения, отвечая на вопрос наблюдателя о том, каким образом удалось установить факт чрезмерного воздействия вещества на окружающую среду при отсутствии информации о типичных видах использования, г-н Беренд сообщил, что в документации, представленной Органом Ямайки по контролю за пестицидами, содержалось несколько заявлений по поводу сопоставимости условий на территории Ямайки и Соединенных Штатов, которых Комитету хватило для того, чтобы сделать свой вывод.

167. Председатель сообщила, что используемые Комитетом руководящие и рабочие документы не требуют количественной оценки риска, но предусматривают возможность использования пробеловосполняющей информации для подкрепления качественных оценок, которые являются для Комитета приемлемыми, особенно когда речь идет о запретах, вводимых в качестве меры предосторожности или профилактической меры.

168. Этот же наблюдатель задал вопрос о том, как простого письменного заявления о том, что мелкие владельцы имеют доступ к алдикарбу, могло быть Комитету достаточно для того, чтобы вынести свое суждение, и как такое заявление можно признать соответствующим предусмотренным в Конвенции требованиям относительно использования научных данных. По его мнению, необходимо требовать предоставления большего объема количественной информации. Г-н Беренд подчеркнул, что соответствующая документация была подготовлена Службой регистрации пестицидов и представлена правительством Ямайки и не была поставлена под сомнение при первоначальном обсуждении уведомления. Никаких оснований для того, чтобы не верить заявлениям властей Ямайки, не было.

169. Соответственно, Комитет сделал вывод о том, что замечания, высказанные наблюдателем, были надлежащим образом рассмотрены и обсуждены, и они будут приняты во внимание в будущем.

170. Один из наблюдателей вновь высказал мнение о том, что в связи с уведомлением Ямайки по алдикарбу по-прежнему остается несколько неурегулированных вопросов, которые должны быть прояснены при представлении проекта документа для содействия принятию решения на рассмотрение Конференции Сторон. Во-первых, пробеловосполняющая информация должна содержать количественные данные, например данные о масштабах использования, позволяющие восполнить недостаток информации, и заявления качественного характера как таковые нельзя признавать достаточными. Во-вторых, с учетом требования о необходимости подкрепления уведомлений научными данными включаемую в уведомления информацию о состоянии здоровья работников в виде слов "наличие сообщений" нельзя считать удовлетворяющей требованиям подпункта i) пункта b) приложения II, в соответствии с которыми оценка риска должна основываться на данных, полученных с использованием научно признанных методов.

#### **D. Общие вопросы, поднятые во время рассмотрения химических веществ**

171. Реагируя на слова озабоченности, высказанные одним из наблюдателей во время обсуждения по алахлору, Председатель отметила, что в связи с ними возникает более общий вопрос политического характера, а именно вопрос о том, требуется ли Комитету для определения того, были ли соблюдены критерии приложения II, полная оценка риска, обосновывающая регламентационное постановление. Отвечая на этот вопрос, Председатель проанализировала требования, изложенные в Конвенции, и указала на то, что в требованиях к информации, предусмотренных в приложении I, не предусмотрено прямого требования относительно предоставления уведомляющей страной полной оценки риска. Она отметила, что на своем втором совещании Комитет принял решение о том, что при отсутствии текста первоначальной оценки на английском языке вместо него могут представляться узконаправленные резюме таких оценок. Руководящие указания относительно подготовки таких резюме были представлены Комитету в документе UNEP/FAO/RC/CRC.5/INF/3.

172. В связи с уведомлениями, в которых та или иная страна использовала в качестве основания для принятия решения на национальном уровне оценку риска, выполненную в другой стране, обсуждался вопрос о том, какая информация должна считаться для Комитета приемлемой или адекватной пробеловосполняющей информацией при определении того, в какой степени в первоначальной оценке риска были отражены условия, существующие в уведомляющей стране. Особый интерес вызвал вопрос о приемлемости использования количественной или качественной информации, в частности то, в какой степени можно считать приемлемыми простые описания или заявления уведомляющей страны по поводу существующих в ней условий, имеющих важное значения для здоровья людей и окружающей среды. К конкретным примерам относятся уведомления по эндосульфату и алдикарбу, в которых уведомляющие страны сделали заявления об отсутствии и практической невозможности использования при существующих в них условиях личных средств защиты в связи с требованиями об обеспечении такой защиты в качестве важнейших элементов оценок риска в таких странах, как Австралия и Соединенные Штаты Америки.

173. Она сделала вывод о том, что, хотя предоставление Комитету адекватной документации в обоснование уведомлений об окончательных регламентационных постановлениях имеет существенно важное значение, решение о том, были ли соблюдены критерии приложения II, в конечном счете принимает исходя из имеющейся у него информации именно Комитет. Комитет согласился с этим выводом.

174. В ходе обсуждения по эндосульфату один из наблюдателей, которого поддержал член Комитета от Индии, привлек внимание Комитета к пункту 1 статьи 5 Конвенции, в котором к Сторонам предъявляется требование уведомлять секретариат об их окончательных регламентационных постановлениях "как можно скорее и в любом случае не позднее чем через 90 дней после даты вступления в силу окончательного регламентационного постановления".

175. По их мнению, уведомление Европейского сообщества, рассмотренное Комитетом на его втором совещании, и уведомления Буркина-Фасо, Гамбии, Кабо-Верде, Мавритании, Мали, Нигера и Сенегала, рассмотренные на нынешнем совещании, нельзя считать отвечающими требованиям, которые должны быть соблюдены для того, чтобы Комитет мог их рассмотреть, поскольку они были представлены секретариату спустя более чем 90 дней после даты вступления в силу окончательного регламентационного постановления.

176. Председатель приняла к сведению высказанные слова озабоченности, но указала на то, что, поскольку этот вопрос связан с юридическим толкованием Конвенции, он не относится к мандату Комитета, который является техническим органом. Она напомнила, что эта проблема обсуждалась, и сослалась на заключение Старшего сотрудника по юридическим вопросам, который заявил, что в Конвенции не содержится положений, позволяющих признать недействительным уведомление какой-либо Стороны об окончательном регламентационном постановлении на том основании, что оно было представлено с опозданием. Таким образом, любое уведомление, даже если оно было представлено после истечения крайнего срока, предусмотренного в пункте 1 статьи 5, после проведения проверки секретариатом и его представления Комитету остается в силе. Вместе с тем она заверила, что эта вызывающая озабоченность проблема будет доведена до сведения Конференции Сторон.

177. Кроме того, в ходе обсуждения по эндосульфату тот же наблюдатель, которого поддержал член Комитета от Индии, выразил озабоченность по поводу того, что в докладе, подготовленном целевой группой, как ему представляется, в качестве даты вступления в силу одного и того же окончательного регламентационного постановления указаны две разные даты. По его мнению, наличие ссылок на более чем одну дату противоречит пункту 1 статьи 5 Конвенции. Комитет согласился передать этот вопрос на рассмотрение Конференции Сторон.

## **V. Прочие вопросы**

### **A. Письма, поступившие от компании "Кроплайф интернэшнл"**

178. На рассмотрении Комитета находились рекомендации о процедуре включения веществ в ПОС, которые были представлены секретариату компанией "Кроплайф интернэшнл" и воспроизведены в документе UNEP/FAO/RC/CRC.5/INF/7, а также последующее письмо того же наблюдателя, воспроизведенное в документе UNEP/FAO/RC/CRC.5/INF/9. В первом из этих документов также содержатся ответы секретариата на эти рекомендации.

179. После того, как наблюдатель представил рекомендации, Комитет провел их краткое обсуждение по существу.

180. Что касается, в частности, рекомендации относительно прозрачности процесса включения, то в связи с ней многие согласились с тем, что процесс включения является абсолютно прозрачным, а также с полезностью участия наблюдателей в работе межсессионных целевых групп, учрежденных для рассмотрения уведомлений. В этой связи было высказано предложение о продолжении усилий по вовлечению наблюдателей в этот процесс.

181. В отношении рекомендации, касающейся независимости и объективности членов Комитета, было выражено общее согласие с исключительной важностью обеспечения того, чтобы члены Комитета действовали в качестве независимых экспертов и не обслуживали интересы своих правительств или организаций-работодателей: они назначаются правительствами, но их не представляют. Было отмечено, что в рамках Конвенции созданы соответствующие процедуры с целью недопущения конфликта интересов. Один из наблюдателей высказал мысль о том, что оптимальной могла бы быть практика назначения координатором целевой группы по конкретному химическому веществу представителя уведомляющей Стороны. Комитет принял к сведению озабоченность по этому поводу, а также согласился с тем, что присутствие в целевой группе членов Комитета от уведомляющей Стороны является весьма полезным моментом в процессе проведения рассмотрения по соответствующему химическому веществу.

182. Выступая по этому же вопросу, один из наблюдателей выразила обеспокоенность по поводу возможных конфликтов интересов: член Комитета, представляющий или консультирующий правительство страны, являющейся крупным производителем конкретного химического вещества, может помешать Комитету в достижении консенсуса по этому химическому веществу. Она заявила о необходимости проведения анализа правил процедуры Комитета с той целью, чтобы исправить положение.

183. Член Комитета от Индии заявил, что заявления такого рода вызывают у него сильные возражения и, по его мнению, являются крайне неуместными, выразив при этом свое полное несогласие с ними и подчеркнув, что он представляет лишь министерство окружающей среды и лесов и никак не связан ни с каким другим министерством индийского правительства, имеющим отношение к химическим веществам. Он также подчеркнул, что наличие слишком большой прозрачности может быть негативным фактором.

184. Комитет решил отразить эти заявления в отчетах с целью их доведения до сведения Конференции Сторон.

## **В. Просьба о проведении обучения кадров**

185. Несколько членов Комитета призвали создать и организовать на практике региональные учебные курсы в форме семинаров-практикумов для назначенных национальных органов и членов Комитета с целью повышения эффективности работы Комитета, особенно в связи с проведением оценок риска и использованием пробеловосполняющей информации для обеспечения соблюдения критерия, предусмотренного в подпункте iii) пункта b) приложения II.

186. Один из исполнительных секретарей Роттердамской конвенции заявил о том, что секретариат проведет консультации с целью инициирования программы подготовки кадров и представления Комитету на его шестом совещании доклада о ходе работы и достигнутых успехах в этой области.

## **С. Выдвижение кандидатур для назначения новых членов Бюро и Председателя**

187. Представитель секретариата отметил, что Комитет должен избрать новых членов Бюро, так как нынешнее совещание является последним для членов Бюро, представляющих регионы Африки, Центральной и Восточной Европы, Западной Европы и других стран и Азии и Тихого океана. Эти новые члены Бюро приступят к исполнению своих обязанностей по завершении совещания. Один из его членов должен быть назначен Председателем. Поскольку в соответствии с правилом 30 правил процедуры Конференции Сторон Председатель Комитета должен избираться Конференцией Сторон, а также с учетом того, что до шестого совещания Комитета совещаний Конференции Сторон не будет, лицо, выдвинутое на должность Председателя Комитета, будет исполнять свои обязанности временно, до его официального избрания Конференцией Сторон на ее пятом совещании, которое состоится в июне 2011 года.

188. В состав Бюро Комитета для исполнения обязанностей в период после завершения пятого совещания были избраны следующие новые должностные лица:

Председатель:	г-жа Марит Э. Рэндолл (Норвегия – регион Западной Европы и других стран)
заместители Председателя:	г-н Идрис Адаму Годжи (Нигерия – Африканский регион)
	г-н Гамини К. Манувира (Шри-Ланка – Азиатско-Тихоокеанский регион)
	г-жа Дарина Липтакова (Чешская Республика – регион Центральной и Восточной Европы)
	г-н Марио Ярто (Мексика – будет продолжать представлять регион Латинской Америки и Карибского бассейна).

## **Д. Сроки проведения шестого совещания Комитета**

189. Комитет решил провести свое следующее совещание 15-19 марта 2010 года в Женеве.

## **VII. Утверждение доклада**

190. Комитет утвердил свой доклад на основе проекта доклада, который был распространен с поправками во время совещания, при том понимании, что Докладчику будет поручено доработать доклад в консультации с секретариатом.

## **VIII. Заккрытие совещания**

191. После традиционного обмена любезностями совещание было объявлено закрытым в 12 ч. 30 м.

## Приложение I

### Рекомендации для Конференции Сторон

#### **A. Рекомендация Конференции Сторон относительно документа для содействия принятию решения по алахлору**

*Комитет по рассмотрению химических веществ,*

*ссылаясь* на свое решение рекомендовать Конференции Сторон включить алахлор в приложение III к Роттердамской конвенции, которое было принято консенсусом на его четвертом совещании в соответствии с пунктом 6 статьи 5 Конвенции,

*ссылаясь также* на пункты 1 и 2 статьи 7 Конвенции,

*постановляет* принять проект текста документа для содействия принятию решения по алахлору и представить его на рассмотрение Конференции Сторон.

#### **B. Рекомендация Конференции Сторон относительно документа для содействия принятию решения по алдикарбу**

*Комитет по рассмотрению химических веществ,*

*ссылаясь* на свое решение рекомендовать Конференции Сторон включить алдикарб в приложение III к Роттердамской конвенции, которое было принято консенсусом на его четвертом совещании в соответствии с пунктом 6 статьи 5 Конвенции,

*ссылаясь также* на пункты 1 и 2 статьи 7 Конвенции,

*постановляет* принять проект текста документа для содействия принятию решения по алдикарбу и представить его на рассмотрение Конференции Сторон.

## Приложение II

### **Обоснование, решение, справочная информация и план работы по подготовке документа для содействия принятию решения по эндосульфану**

1. **Обоснование по вопросу о том, в какой мере уведомления об окончательных регламентационных постановлениях по эндосульфану (CAS No. 115-29-7), поступившие от Буркина-Фасо, Гамбии, Кабо-Верде, Мавритании, Мали, Нигера и Сенегала, удовлетворяют требованиям к информации, установленным в приложении I, и критериям приложения II к Конвенции.**
  1. Рассмотрев уведомление об окончательных регламентационных постановлениях сахелианских стран, а именно Буркина-Фасо, Гамбии, Кабо-Верде, Мавритании, Мали, Нигера и Сенегала, а также их подтверждающую документацию, Комитет на своей пятой сессии пришел к выводу о том, что эти постановления были приняты с целью защиты здоровья людей и окружающей среды.
  2. Эндосульфан использовался в Буркина-Фасо, Гамбии, Кабо-Верде, Мавритании, Мали, Нигере и Сенегале, являющихся членами Сахелианского комитета по пестицидам (СКП), в качестве инсектицида/акарицида при выращивании хлопка.
  3. Регламентационные постановления Буркина-Фасо, Гамбии, Кабо-Верде, Мавритании, Мали, Нигера и Сенегала предусматривали установление запрета на все виды использования эндосульфана к концу 2008 года. Окончательные регламентационные постановления были приняты с целью защиты здоровья людей и окружающей среды. Эти постановления основывались на оценке опасности и рисков, которым подвергаются при местных условиях экспозиции операторы, работающие с пестицидами, а также водная среда. Был сделан вывод о том, что это вещество является источником неприемлемого риска для операторов, семей, жилища которых находятся непосредственно на хлопковых полях или вблизи них, а также для водных экосистем. Конкретные риски описаны в уведомлениях и подтверждающей документации.
  4. В выполненных сахелианскими странами оценках риска были учтены результаты оценки его опасности для здоровья людей (сильный кратковременный токсический эффект) и степени подверженности людей его воздействию (воздействие при профессиональной деятельности), которая была проведена в США и Австралии применительно к сопоставимым типичным видам использования, и приняты во внимание существующие в Сахели условия (отсутствие профессиональной подготовки, жаркий климат, отсутствие ИСЗ). Следовательно, эти оценки удовлетворяют критериям, установленным для оценок риска.
  5. Кроме того, в оценке риска была включена оценка его опасности для водных организмов (высокая токсичность для рыб и беспозвоночных) и его воздействия в открытых водоемах. Были представлены два набора аргументов. Во-первых, была представлена документально подтвержденная оценка риска использования этого вещества в качестве пестицида для поверхностных вод, которая была проведена в Буркина-Фасо. При проведении этой оценки использовались австралийская компьютерная модель (PIRI) и данные об использовании земель, включая применяемые в сахелианских странах нормы внесения 14 пестицидов, используемых при выращивании хлопка в Сахели. Была проведена оценка пяти сценариев воздействия на поверхностные воды с охватом буферных зон и с учетом выпадаемых осадков. На основе результатов оценки был сделан вывод о том, что эндосульфан является единственным веществом, представляющим большую или очень большую опасность для водных экосистем при всех пяти сценариях, даже если учитывать буферные зоны протяженностью до 1000 метров.
  6. При использовании второго подхода принимались во внимание оценки, выполненные в США и Австралии для сопоставимых типичных видов использования, которые основывались на признанных научных методах и принципах. Власти этих стран пришли к заключению, что риск для водных организмов является приемлемым лишь при условии реализации таких смягчительных мер, как создание крупных буферных зон, засаженных растительностью, и общих буферных зон. В Австралии эндосульфан не может применяться при прогнозировании на ближайшие два дня сильных дождей или штормовых явлений либо в условиях жары. В США эндосульфан не разрешено применять при выращивании хлопка в тех штатах, где имеется много открытых водоемов.

7. Ввиду результатов применения этих двух подходов и с учетом условий, существующих в Сахели, где много открытых водоемов, а внесение этого вещества производится в сезон дождей, характеризуемый выпадением сильных труднопрогнозируемых ливней, гарантировать применение мер по уменьшению риска, требуемых в Австралии или США, практически невозможно.
8. В конечном счете Сахелианский комитет по пестицидам признал риск, которому подвергаются водные экосистемы при использовании эндосульфана в этих странах, неприемлемым.
9. Комитет установил, что окончательные регламентационные постановления были приняты на основе оценок риска и что эти оценки основывались на анализе научных данных. Имеющаяся документация свидетельствует о том, что данные были получены в соответствии с научно признанными методами и что анализ данных проводился и документировался с соблюдением общепризнанных научных принципов и процедур. Источником данных служили такие международно признанные источники, как АООС США и Австралийский обзор по эндосульфану. В процессе анализа были приняты во внимание существующие типичные виды использования этого вещества в сахелианских странах. Если говорить в целом, то имеющиеся документы свидетельствуют о том, что окончательные регламентационные постановления были приняты на основе оценки конкретного риска, создаваемого этим веществом, с учетом преобладающих условий экспозиции на территории представивших уведомления стран.
10. Комитет отметил, что, поскольку регламентационные постановления, принятые в сахелианских странах, предусматривают запрещение использования эндосульфана, риск быть подверженным его токсическим воздействиям при всех видах использования для людей и окружающей среды уменьшится.
11. Свидетельств того, что эндосульфан так или иначе используется в промышленности уведомляющих стран, нет. Комитет также отметил, что сфера применимости соображений, лежащих в основе окончательных регламентационных постановлений, не является узко ограниченной, поскольку проблемы, аналогичные возникшим в уведомляющих странах, могут встать и перед другими странами, в том числе перед развивающимися. На основе предоставленной Комитету информации был подтвержден факт продолжающейся международной торговли эндосульфаном.
12. Комитет отметил, что основанием для принятия окончательных регламентационных постановлений в сахелианских странах была не озабоченность в связи с преднамеренным неправильным использованием эндосульфана, а беспокойство по поводу зарегистрированных форм его использования согласно предписаниям производителей.
13. Комитет пришел к выводу, что уведомления о принятии окончательных регламентационных постановлений в сахелианских странах удовлетворяют требованиям к информации, установленным в приложении I, и критериям, изложенным в приложении II к Конвенции.

## 2. Решение об учреждении межсессионной редакционной группы по эндосульфану

*Комитет по рассмотрению химических веществ,*

*ссылаясь* на статью 5 Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле,

*ссылаясь также* на рекомендацию второго совещания Конференции Сторон, в соответствии с которой эндосульфан должен быть включен в приложение III к Роттердамской конвенции<sup>2</sup>,

*ссылаясь далее* на сформулированный на его третьем совещании вывод о том, что уведомление Европейского сообщества об окончательном регламентационном постановлении по эндосульфану удовлетворяет критериям, изложенным в приложении II к Роттердамской конвенции<sup>3</sup>,

*принимая* к сведению результаты обсуждения уведомлений об окончательных регламентационных постановлениях, поступивших от Буркина-Фасо, Гамбии, Кабо-Верде, Мавритании, Мали, Нигера и Сенегала,

<sup>2</sup> UNEP/FAO/RC/CRC.2/20, приложение II А.

<sup>3</sup> UNEP/FAO/RC/CRC.3/15, приложение II.

*постановляет* с учетом прошлой практики подготовки документов для содействия принятию решений учредить редакционную группу для подготовки такого документа по эндосульфату с целью его рассмотрения на своем следующем совещании при том понимании, что на названном совещании будут представлены ответы на неурегулированные вопросы по уведомлениям вышеупомянутых сахелианских стран с целью их использования в качестве источника информации при дальнейшем обсуждении вопроса о том, были ли соблюдены все критерии, предусмотренные в приложении II.

### 3. План работы межсессионной редакционной группы по эндосульфату

В состав редакционной группы вошли следующие лица:

Сопредседатели: г-жа Аня Бартельс  
г-жа Нолузуко Гвайи

члены группы: г-н Усман Соу  
г-жа Марит Рэндолл  
г-н Майкл Рэмсей  
г-жа Амала Джейасекара  
г-н Марио Ничелатти  
г-н Гамини Манувира  
г-н Мансуру Мудачиру  
г-жа Хан Тан  
г-н Гопал Кришна Панди.

#### План работы межсессионной редакционной группы по эндосульфату

<i>Задача</i>	<i>Ответственные лица</i>	<i>Крайний срок</i>
Подготовка внутреннего предложения по эндосульфату на основе информации, имеющейся у Комитета	Сопредседатели	8 мая 2009 года
Расылка проекта внутреннего предложения членам редакционной группы с целью получения от них замечаний по электронной почте	Сопредседатели	8 мая 2009 года
Ответы	Все члены РГ	2 июня 2009 года
Обновление внутреннего предложения на основе замечаний, полученных от членов редакционной группы	Сопредседатели	10 июля 2009 года
Отсылка обновленного внутреннего предложения Комитету и его наблюдателям для получения замечаний по электронной почте	Сопредседатели	10 июля 2009 года
Ответы	Все члены КРХВ и наблюдатели	25 августа 2009 года
Подготовка документа для содействия принятию решения (ДСПР) на основе замечаний, полученных от Комитета и его наблюдателей	Сопредседатели	25 сентября 2009 года
Расылка проекта ДСПР членам редакционной группы с целью получения от них замечаний по электронной почте	Сопредседатели	25 сентября 2009 года
Ответы	Все члены РГ	16 октября 2009 года



<i>Задача</i>	<i>Ответственные лица</i>	<i>Крайний срок</i>
Доработка проекта ДСПР на основе замечаний группы	Сопредседатели	12 ноября 2009 года
Направление проекта ДСПР секретариату	Сопредседатели	12 ноября 2009 года
Шестое совещание Комитета по рассмотрению химических веществ		март 2010 года

#### 4. Представление члена Комитета от Индии

##### **Документ зала заседаний о докладе целевой группы по эндосульфату (UNEP/FAO/RC/CRC.5/CRP.6) и последующих обсуждениях**

В докладе целевой группы об уведомлениях по эндосульфату и при последующих обсуждениях были оставлены без внимания несколько ключевых вопросов, которые были подняты и обсуждены на предсессионном совещании, состоявшемся в минувшее воскресенье, 22 марта 2009 года. Ниже перечисляются эти поднимавшиеся/обсуждавшиеся ключевые вопросы.

##### **I. Несвоевременное представление уведомлений сахелианскими странами**

В статье 5 Конвенции описаны обязательства Сторон по представлению уведомлений об окончательных регламентационных постановлениях, а также роль секретариата Конвенции.

В пункте 1 статьи 5 Конвенции говорится следующее:

*"Каждая Сторона, принявшая окончательное регламентационное постановление, направляет секретариату в письменном виде уведомление о таком постановлении. Такое уведомление направляется как можно скорее, и в любом случае не позднее чем через девяносто дней после даты вступления в силу окончательного регламентационного постановления, и содержит информацию, требуемую в соответствии с приложением I, если таковая имеется".*

В пункте 3 статьи 5 Конвенции говорится:

*"Секретариат как можно скорее и в любом случае не позднее чем через шесть месяцев после получения уведомления в соответствии с пунктами 1 и 2 определяет, содержит ли уведомление информацию..."*

Повторяющееся использование в английском тексте слова "shall" в этих двух важных положениях Конвенции обязывает Стороны представлять уведомления в течение 90 дней после даты вступления в силу окончательного регламентационного постановления. Кроме того, предполагается, что секретариат может начать процесс проверки уведомлений только в том случае, если уведомление получено в оговоренные сроки в соответствии с пунктом 1 статьи 5 (в котором предусмотрен 90-дневный крайний срок).

В случае уведомлений сахелианских стран окончательное регламентационное постановление вступило в силу 13 ноября 2007 года (ссылка на Циркуляр по ПОС XXVIII – декабрь 2008 года), а уведомления были направлены в секретариат лишь в июле 2008 года, т.е. по прошествии примерно восьми месяцев, поэтому в силу сказанного уведомления сахелианских стран не отвечают требованиям, позволяющим рассматривать их в соответствии с Роттердамской конвенцией, т.к. они не были доведены до сведения органов Конвенции в течение 90 дней и, следовательно, представлены в нарушение статьи 5.

##### **II. О термине "окончательное регламентационное постановление"**

В Конвенции окончательное регламентационное постановление определяется как *"выносимое Стороной постановление, не требующее последующего регламентационного постановления, цель которого заключается в запрещении или строгом ограничении химического вещества"*.

После принятия окончательного регламентационного постановления не могут приниматься какие-либо последующие или вторичные регламентационные постановления.

Это положение в сочетании со статьей 5 (1) Конвенции не позволяет указывать несколько дат вступления в силу одного и того же окончательного регламентационного постановления. В докладе, подготовленном целевой группой, в качестве даты вступления в силу одного и того же окончательного регламентационного постановления указаны две разные даты. С точки зрения положений Конвенции это не выдерживает никакой критики. В этой связи необходимо заметить, что во всех ранее рассматривавшихся КРХВ уведомлениях в качестве даты

вступления в силу окончательного регламентационного постановления всегда указывалась только одна дата.

Из этого со всей очевидностью следует, что уведомления сахелианских стран не удовлетворяют требованиям, предусмотренным в пункте 2) а) iii приложения I к Конвенции.

### **III. Неприемлемая практика принятия пробеловосполняющей информации и несоблюдение пункта b) iii) приложения II к Конвенции**

В уведомлениях сахелианских стран не соблюдены указания, приведенные в руководящих указаниях политического характера (UNEP/FAO/RC/CRC.3/INF/3) по пробеловосполняющей информации.

В пункте 4 этого документа прямо говорится следующее: "важно отметить, что, когда Сторона представляет уведомление об окончательном регламентационном постановлении, оценки риска и пробеловосполняющей информации должно быть достаточно для соблюдения критериев, предусмотренных в подпункте iii) пункта b) приложения II для уведомлений, чтобы их можно было использовать в качестве триггера для инициирования дальнейшего рассмотрения в рамках Конвенции".

Ни при каких обстоятельствах не должен нарушаться подпункт iii) пункта b) приложения II, в котором говорится, что "окончательное регламентационное постановление основано на результатах оценки рисков с учетом преобладающих условий в Стороне, принимающей постановление".

При подготовке подтверждающих документов, представленных сахелианскими странами, была сделана попытка селективного использования информации, почерпнутой из оценок риска, которые проводились в совершенно других условиях на территории других стран, где методы внесения, частотность внесения, используемые составы, почвенные и погодные условия, размер землевладений и т.д. существенно отличаются от сахелианских.

Оценки риска должны основываться на фактической степени подверженности воздействиям в условиях, преобладающих на территории уведомляющей Стороны. Представленная сахелианскими странами компьютерная имитационная модель (не подвергавшаяся внешней экспертизе и не утвержденная) не может подменить собой реально проведенные фактические полевые измерения. С помощью такой модели можно получить лишь приблизительные оценки, т.к. в ней используются сразу несколько переменных. Если использовавшиеся метод и модель не были утверждены, они не могут обеспечить получения реалистичных оценок. В представленных Буркина-Фасо подтверждающих документах не содержится никаких упоминаний о проведении фактических измерений с выявлением таких концентраций эндосульфана в поверхностных водах, которые могли бы в принципе оказать вредное воздействие на водную среду.

С учетом вышеприведенных фактов выражается твердая убежденность в том, что КРХВ не может сделать вывод о том, что уведомления сахелианских стран заслуживают рассмотрения в рамках Роттердамской конвенции.

#### **5. Доклад редакционной группы, подготовленный в связи с высказанной членом Комитета от Индии озабоченности по поводу уведомления сахелианских стран, и предполагаемые способы ее принятия во внимание (UNEP/FAO/RC/CRC.5/CRP.6)**

##### **a) Озабоченность, высказанная по поводу информации, использовавшейся в уведомлениях сахелианских стран для восполнения пробелов в оценках риска**

1. Селективно использовалась информация из оценок риска, проводившихся в других условиях, при которых другими были методы внесения, частотность внесения, использовавшиеся составы, почвенные и погодные условия и размер землевладений.

2 (a) Использовавшаяся модель не была проверена внешними экспертами.

2 (b) Использовавшаяся модель не была утверждена для сахелианских стран.

3 (a) Не были проведены реальные полевые измерения.

3 (b) Моделирование не рассматривается в качестве адекватной альтернативы полевым измерениям.

### **Средства и меры, предлагаемые для обеспечения учета выраженной выше озабоченности**

Оценки риска, в том числе усилия по получению недостававшей информации, описаны в пунктах 4 и 5 проекта обоснования.

*1. Селективно использовалась информация из оценок риска, проводившихся в других условиях, при которых другими были методы внесения, частотность внесения, использовавшиеся составы, почвенные и погодные условия и размер землевладений.*

Сделаны отдельные ссылки на те части оценок риска, которые имеют важное значение для уведомляющей страны, использовавшей пробеловосполняющую информацию.

*2 (a) Использовавшаяся модель не была проверена внешними экспертами.*

Будет документально подтверждено, что модель внешними экспертами проверялась.

*2 (b) Использовавшаяся модель не была утверждена для сахелианских стран.*

Будут собраны документы для определения того, была ли эта модель утверждена для той или иной из сахелианских стран. Однако уже известно, что эта модель была утверждена для тропических условий. Будут собраны дополнительные документальные подтверждения, касающиеся утверждения модели, и будут охарактеризованы вводные данные для неё. Будет произведен поиск ссылок на более раннее использование моделей в уведомлениях с их утверждением и без утверждения в уведомляющей стране.

*3 (a) Не были проведены реальные полевые измерения.*

В документе UNEP/FAO/RC/CRC.5/INF/3 о руководящих указаниях относительно применения критериев, предусмотренных в подпункте iii) пункта b) приложения II (с 98-ой страницы оригинального текста), указано, что установленный с помощью моделирования ожидаемый или прогнозируемый уровень воздействия адаптируется с учетом воздействий, прогнозируемых в уведомляющей стране, и преобладающих в ней условий. Будут представлены выдержки из вышеупомянутого руководящего документа.

Будут приведены примеры случаев, когда уведомления принимались с полевыми измерениями и без них.

*3 (b) Моделирование не рассматривается в качестве адекватной альтернативы полевым измерениям.*

Использование моделирования в качестве альтернативы полевым измерениям всегда основывается на результатах рассмотрения конкретных случаев Комитетом по рассмотрению химических веществ в его качестве органа экспертов по оценке риска, который учитывает более широкое использование моделирования по сравнению с полевыми оценками и расчетными оценками на других форумах.

## Приложение III

### **Обоснование в отношении тех химических веществ, по которым критериям приложения II удовлетворяет лишь одно уведомление**

#### **A. Азинфосметил: обоснование заключения о том, что уведомление Канады по азинфосметилу (CAS No. 86-50-0) удовлетворяет требованиям к информации, предусмотренным в приложении I, и критериям приложения II к Роттердамской конвенции**

1. При рассмотрении уведомления Канады о принятии окончательного регламентационного постановления с целью строгого ограничения использования азинфосметила в качестве пестицида, а также подтверждающей документации Комитет по рассмотрению химических веществ пришел на своей пятой сессии к заключению о том, что регламентационное постановление было принято с целью защиты здоровья людей.
2. Азинфосметил использовался в Канаде в качестве органофосфатного пестицида широкого спектра действия при выращивании широкого круга кормовых, продовольственных и декоративных культур. Его применяли в производстве кормовых культур – люцерны, клевера и ржи. Что касается продовольственных культур, то он был зарегистрирован для использования при выращивании таких плодовых культур, как яблоня, яблоня-кислица, груша, айва, вишня, персик, абрикос, а также ягодных культур и таких овощей, как брюссельская капуста, кочанная капуста, цветная капуста, помидоры и картофель. В производстве декоративных культур его использовали при выращивании саженцев, лесных деревьев и теневых деревьев.
3. Регламентационное постановление Канады предусматривало постепенное прекращение к концу 2005 года всех видов использования азинфосметила при выращивании растений, для которых существуют заменители, а именно люцерны, клевера, ржи, айвы, картофеля, помидоров, брюквы, турнепса, кочанной капусты, спаржевой капусты, брюссельской капусты, цветной капусты, огурцов, клубники, бойзеновой ягоды, логановой ягоды, грецких орехов, дынь, тыкв, черники, наружных декоративных растений, саженцев, лесных деревьев и теневых деревьев. Другие виды использования, которые предусмотрены в созданной комплексной программе борьбы с вредителями или для которых не существует заменителей, будут регистрироваться и впредь до конца 2012 года: речь идет о его использовании при выращивании яблوك, яблук-кислиц, абрикос, ежевики, вишни, клюквы, винограда, груш, персиков, сливы, чернослива и малины.
4. Риски, создаваемые азинфосметилом, оценивались с учетом двух основных факторов – уровней доз, при которых не оказывается воздействие на здоровье человека, и дозы, при которой люди могут подвергнуться воздействию. Приемлемыми для продолжения регистрации были признаны лишь те виды использования, при которых воздействие было намного ниже уровней, не вызывающих последствий при проведении испытаний на животных. Был сделан вывод о том, что азинфосметил является крайне высокотоксичным веществом при попадании в организм через ротовую полость и кожу и среднетоксичным при вдыхании и что он вызывает аллергическую реакцию кожи. Симптомы соответствуют симптомам, вызываемым антихолинэстеразными средствами. Оценки профессионального риска, связанного с его внесением, смешиванием и разбавлением при зарегистрированных формах использования согласно предписаниям производителей, для большинства сценариев экспозиции показали превышение уровня, при достижении которого появляются основания для тревоги, даже после учета эффекта от применения максимально возможных мер технического контроля и использования индивидуальных средств защиты и защитной спецодежды. Были описаны индивидуальные средства защиты, меры технического контроля и изменения в типичных видах использования, требующиеся для уменьшения экспозиции работников в период его постепенного вывода из оборота. К ним, в частности, относятся комбинезоны, химически стойкие перчатки, химически стойкая обувь, а также защитные очки и головные уборы, а при подверженности его действию в закрытых помещениях – респиратор. Кроме того, мешалки и загрузочные устройства должны иметь полностью изолированную систему смешивания и загрузки.
5. Проводившаяся Канадой оценка риска включала оценку его опасности для здоровья человека (высокотоксичность и сенсибилизация кожи) и воздействия на людей (прежде всего воздействия при профессиональной деятельности, связанной с его смешиванием, загрузкой и внесением), поэтому она отвечает критериям, установленным для оценок риска.

6. Комитет установил, что окончательное регламентационное постановление было принято на основе оценки риска и что эта оценка основывалась на анализе научных данных. Имеющаяся документация свидетельствует о том, что данные были получены в соответствии с научно признанными методами и что анализ данных проводился и документировался в соответствии с общепризнанными научными принципами и процедурами. Данные были взяты из международно признанных источников, например из Справочника по пестицидам, либо почерпнуты из обзора Агентства по охране окружающей среды Соединенных Штатов по азинфосметилу. В процессе анализа были учтены существующие типичные виды его использования в Канаде и Соединенных Штатах Америки, и его результаты были задокументированы в ряде записок о повторной оценке, которые были предоставлены Комитету. В целом имеющиеся документы показывают, что окончательное регламентационное постановление основывалось на оценке конкретного риска, создаваемого этим химическим веществом, с учетом преобладающих условий экспозиции на территории Канады.
7. Комитет отметил, что, поскольку регламентационное постановление Канады предусматривает строгое ограничение использования азинфосметила, риск подвергнуться токсическим воздействиям этого вещества в процессе профессиональной деятельности при тех видах его использования, которые уже не разрешаются, уменьшится. К концу 2012 года будут приняты дальнейшие меры по прекращению его использования в других целях, а сейчас, в переходный период, принимаются дополнительные меры по уменьшению риска.
8. Указания на то, что азинфосметил используется в промышленности Канады, отсутствуют. Комитет также отметил, что сфера применимости соображений, лежащих в основе окончательного регламентационного постановления (а именно соображений по поводу профессиональных рисков), не является узко ограниченной, поскольку проблемы, аналогичные выявленным в Канаде, могут возникнуть и в других странах, в частности в развивающихся. Судя по предоставленной Комитету информации, имеются свидетельства продолжающейся торговли азинфосметилом.
9. Комитет отметил, что основанием для принятия окончательного регламентационного постановления в Канаде была не озабоченность случаями преднамеренного неправильного использования азинфосметила, а обеспокоенность по поводу зарегистрированных видов его использования согласно предписаниям производителей.
10. Комитет сделал вывод, что уведомление об окончательном регламентационном постановлении Канады удовлетворяет требованиям к информации, предусмотренным в приложении I, и критериям, изложенным в приложении II к Конвенции.

**В. Форат: обоснование заключения Комитета о том, что уведомление Канады по форату (CAS No. 298-02-2) удовлетворяет всем критериям приложения II к Роттердамской конвенции**

1. При рассмотрении уведомления Канады об окончательном регламентационном постановлении, а также предоставленной Стороной подтверждающей документации, Комитет смог подтвердить, что постановление было принято с целью защиты окружающей среды.
2. В уведомлении и подтверждающей документации речь шла об использовании фората в качестве пестицида. Он использовался в Канаде в качестве инсектицида при выращивании кукурузы, салата-латука, фасоли, брюквы и картофеля.
3. Комитет установил, что окончательное регламентационное постановление было принято на основе оценки риска и что эта оценка основывалась на анализе научных данных. Имеющаяся документация свидетельствует о том, что данные были получены в соответствии с научно признанными методами и что анализ данных проводился и документировался в соответствии с общепризнанными научными принципами и процедурами. Из нее также видно, что окончательное регламентационное постановление основывалось на оценке конкретного риска, создаваемого этим химическим веществом, с учетом условий экспозиции, существующих в Канаде.
4. Форат высокотоксичен для всех проверенных видов, живущих на суше и в водной среде. Сообщения о гибели птиц и млекопитающих в Канаде, Соединенных Штатах Америки и Соединенном Королевстве Великобритании и Северной Ирландии подтверждают вывод о том, что форат представляет значительный риск для птиц и дикой природы. Наибольший риск представляет его поверхностное разбросное внесение из-за большого числа остающихся на поверхности гранул. Хотя, как предполагается, при его запахивании риск подвергнуться воздействиям на суше и в водной среде уменьшается, тем не менее из-за того, что

незапаханные гранулы остаются лежать на поверхности, он является очень высоким. При любом методе внесения риск для мелких и средних птиц и мелких или средних млекопитающих остается высоким – очень высоким. Ввиду его крайней токсичности для всех подвергавшихся испытаниям организмов, очень высокой степени риска для средних и более мелких птиц и млекопитающих, сообщений о гибели птиц и млекопитающих (включая крупных хищников в Канаде), а также с учетом стойкости и мобильности токсичных продуктов его превращений, сульфоксида и сульфона, Канада пришла к выводу, что использование фората в стране представляет серьезный риск для окружающей среды. Кроме того, в представленной Канадой подтверждающей документации была приведена дополнительная информация о его токсичности для водных организмов (UNEP/FAO/RC/CRC.5/9/Add.1).

5. Комитет пришел к заключению, что окончательное регламентационное постановление, принятое Канадой на основе имеющейся подтверждающей документации, дает достаточно убедительные основания для включения фората в приложение III к Роттердамской конвенции по категории пестицидов. Он отметил, что постановление привело к уменьшению количества химических веществ, используемых на территории уведомляющей Стороны. Было запрещено использование фората при выращивании четырех из пяти сельскохозяйственных культур. Теперь его разрешается использовать только для борьбы с проволочником при выращивании картофеля.

6. Указания на то, что форат используется в той или иной форме в промышленности Канады, отсутствуют.

7. Комитет также принял во внимание, что сфера применимости соображений, лежащих в основе окончательного регламентационного постановления, не является узко ограниченной, поскольку его было запрещено использовать при выращивании четырех из пяти сельскохозяйственных культур. На основе информации, предоставленной членам Комитета на его пятом совещании, а также другой имеющейся информации Комитет сделал вывод о наличии доказательств того, что международная торговля форатом продолжает вестись.

8. Комитет отметил, что окончательное регламентационное постановление не основывалось на озабоченности по поводу преднамеренного неправильного использования фората.

9. На своем пятом совещании Комитет пришел к выводу, что уведомление об окончательном регламентационном постановлении Канады по форату удовлетворяет требованиям к информации, предусмотренным в приложении I, и всем критериям, изложенным в приложении II к Конвенции.

### **C. Гексахлорбензол: обоснование заключения о том, что уведомление Канады по гексахлорбензолу (CAS No. 118-74-1) удовлетворяет требованиям к информации, предусмотренным в приложении I, и критериям приложения II к Роттердамской конвенции**

1. При рассмотрении уведомления об окончательном регламентационном постановлении Канады о строгом ограничении использования гексахлорбензола, а также подтверждающей документации Комитет смог подтвердить, что это постановление было принято с целью защиты здоровья людей и окружающей среды.

2. В уведомлении и подтверждающей документации гексахлорбензол был назван промышленным химикатом. Он использовался непосредственно в производстве пиротехнических средств и трассирующих пуль, а также в качестве флюсующей добавки в производстве алюминия. Он также использовался в качестве антисептика для древесины, добавки, регулирующей пористость при производстве анодов из гранита, и пептизирующего агента в производстве нитрозосоединений и резиновых шин.

3. Комитет установил, что окончательное регламентационное постановление было принято на основе оценки риска и что эта оценка основывалась на анализе научных данных. Имеющаяся документация свидетельствует о том, что данные были получены в соответствии с научно признанными методами и что анализ данных проводился и документировался в соответствии с общепризнанными научными принципами и процедурами. Из нее также видно, что окончательное регламентационное постановление основывалось на оценке конкретного риска, создаваемого этим химическим веществом, с учетом условий экспозиции, существующих на территории Канады.

4. Что касается здоровья людей, то подверженность действию гексахлорбензола вызывает целый ряд последствий у нескольких видов млекопитающих. Например, канцерогенность

гексахлорбензола была оценена в нескольких биологических исследованиях крыс, мышей и хомяков. Результаты ряда исследований показали, что гексахлорбензол является коканцерогеном или способствует развитию рака. Согласно исследованиям, проведенным в Канаде, относительно низкие дозы гексахлорбензола негативно влияют на репродуктивные ткани самок обезьян. На основе наиболее репрезентативных концентраций гексахлорбензола в воздухе, воде, пище и почве и стандартных значений веса тела и его поступления в эти компоненты окружающей среды были проведены оценки ежедневного поступления этого вещества в организм для различных возрастных категорий генеральной популяции. Кроме того, были выполнены оценки для более подверженных его воздействию групп населения, включая рыболовов-любителей, употребляющих в пищу лосося из озера Онтарио, и инуитов из высокоширотных зон Арктики, которые потребляют большое количество морских млекопитающих. Воздействие на население, живущее вблизи промышленных источников, также может быть более значительным, чем воздействие на население в целом. Представленные данные показали, что гексахлорбензол при его концентрации, обнаруженной в Канаде, может вызвать неблагоприятные последствия для здоровья человека.

5. Что касается окружающей среды, то наиболее высокие концентрации гексахлорбензола были отмечены вблизи точечных источников на Великих озерах и соединяющих их каналах. Его концентрация в воздухе, воде и служащей кормом рыбе из этого района в момент проведения оценки была такой, что могла вызвать вредные последствия у млекопитающих, питающихся рыбой, например у норок. Имеющиеся данные об ее уровнях далее показали, что гексахлорбензол способен вызвать ухудшение репродуктивных функций у хищных видов птиц на всей территории Канады, в том числе у находящегося под угрозой исчезновения сапсана.

6. Комитет пришел к выводу о том, что окончательное регламентационное постановление, принятое Канадой на основе имеющейся подтверждающей документации, дает достаточно убедительные основания для включения гексахлорбензола в приложение III к Роттердамской конвенции в качестве промышленного химиката. Он отметил, что это постановление привело к уменьшению количества химического вещества, используемого на территории уведомляющей Стороны, поскольку было запрещено его любое коммерческое использование. Следовательно, риск для здоровья людей и окружающей среды на территории уведомляющей Стороны значительно снизился.

7. Комитет принял во внимание, что сфера применимости соображений, лежащих в основе окончательного регламентационного постановления, не является узко ограниченной, поскольку гексахлорбензол переносится на большие расстояния и отличается стойкостью, вследствие чего его можно обнаружить в тех районах, где он никогда не использовался.

8. Комитет отметил, что в основе окончательного регламентационного постановления не лежит обеспокоенность по поводу преднамеренного неправильного использования гексахлорбензола.

9. На своей пятой сессии Комитет пришел к заключению, что уведомление об окончательном регламентационном постановлении Канады удовлетворяет требованиям к информации, предусмотренным в приложении I, и критериям, изложенным в приложении II к Конвенции. Когда в будущем Комитет признает отвечающим критериям приложения II второе уведомление по этому же химическому веществу от Стороны из другого региона, помимо Северной Америки, он рекомендует Конференции Сторон включить гексахлорбензол в приложение III к Роттердамской конвенции.

**D. Гексахлорбутадиен: обоснование заключения Комитета по рассмотрению химических веществ о том, что уведомление Канады по гексахлорбутадиену (CAS No. 87-68-3) удовлетворяет всем критериям приложения II к Роттердамской конвенции**

1. При рассмотрении уведомления об окончательном регламентационном постановлении Канады и предоставленной Стороной подтверждающей документации Комитет по рассмотрению химических веществ смог подтвердить, что это регламентационное постановление было принято в интересах охраны окружающей среды.

2. В уведомлении и подтверждающей документации гексахлорбутадиен был охарактеризован как промышленный химикат, который используется главным образом в качестве растворителя, а также использовался ранее в качестве гидравлической жидкости, жидкого теплоносителя и промежуточного сырья в производственных процессах.

3. Комитет установил, что окончательное регламентационное постановление было принято на основе оценки риска и что эта оценка основывалась на анализе научных данных. Имеющаяся документация свидетельствует о том, что данные были получены в соответствии с научно признанными методами и что анализ данных проводился и документировался в соответствии с общепризнанными научными принципами и процедурами. Из нее также видно, что окончательное регламентационное постановление было основано на оценке конкретного риска, создаваемого этим химическим веществом, с учетом условий экспозиции, существующих в Канаде.
4. В уведомлении и докладе характеризуются периоды полураспада гексахлорбутадиена в различных компонентах среды и его биоаккумуляция. Максимальный коэффициент бионакопления составляет 19 000, но гексахлорбутадиен не биомагнифицируется через пищевые цепи. Он, скорее, накапливается в печени рыб и может биотрансформироваться в полярные метаболиты, токсичные для почек рыб. Хронические эффекты наступают при концентрации, на порядок меньшей, чем концентрация, вызывающая острые эффекты. Самая низкая концентрация, ведущая к видимым эффектам (LOEC), для периода 28 дней в случае рыб (толстоголовый гальян – *Pimephales promelas*) составляет 13 микрограмм. Самая низкая смертельная концентрация (LC50) (более 96 часов) равна 32 микрограммам на литр для креветок (морские креветки-мизиды – *Mysidopsis bahia*). По придонным организмам исследования отсутствуют, поэтому для оценки критической величины токсичности (CTV), оказавшейся равной 20,8 микрограмма на грамм сухого веса, был применен подход, основанный на допущении о равномерном распределении загрязнителей между водой и отложениями. В уведомлении и подтверждающей документации Канады также приведены некоторые данные о токсичности (главным образом о воздействиях на почки животных, задействовавшихся в экспериментах), хотя основанием для принятия регламентационного постановления было не беспокойство о здоровье людей.
5. Комитет по рассмотрению химических веществ пришел к выводу, что окончательное регламентационное постановление, принятое Канадой на основе имеющейся подтверждающей документации, дает достаточно убедительные основания для включения гексахлорбутадиена в приложение III к Роттердамской конвенции в качестве промышленного химиката. Он отмечает, что это постановление привело к уменьшению количества химических веществ, используемых в уведомляющей Стороне. Были запрещены производство, использование, продажа, распространение предложений о продаже и импорт гексахлорбутадиена, при этом осталось единственное исключение – случайное присутствие химического вещества в продуктах, не вызванное преднамеренными действиями.
6. Указания на то, что гексахлорбутадиен так или иначе используется в Канаде в качестве пестицида, отсутствуют.
7. Комитет также принял во внимание, что сфера применимости соображений, лежащих в основе окончательного регламентационного постановления, не является узко ограниченной.
8. На основе информации, предоставленной членам Комитета на его пятом совещании, Комитет по рассмотрению химических веществ не смог подтвердить факт продолжающейся международной торговли гексахлорбутадиеном.
9. Комитет отметил, что в основе окончательного регламентационного постановления не лежит обеспокоенность по поводу преднамеренного неправильного использования гексахлорбутадиена.
10. На своем пятом совещании Комитет по рассмотрению химических веществ пришел к выводу, что уведомление об окончательном регламентационном постановлении Канады по гексахлорбутадиену отвечает требованиям к информации, предусмотренным в приложении I, и всем критериям, изложенным в приложении II к Конвенции.